



Heißluftgebläse / Heat Gun / Décapeur thermique PHLG 2000 F5

(DE) (AT) (CH)

Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Décapeur thermique

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Opalarka

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Teplovzdušná pištoľ

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(ES)

Pistola de aire caliente

Traducción del manual de instrucciones original

(HU)

Hőlégfúvó

Az originál használati utasítás fordítása

(HR)

Pištoľj za vrući zrak

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Вентилатор с горещ въздух

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(GB) (MT)

Heat Gun

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Heteluchtpistool

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Horkovzdušná pistole

Překlad originálního provozního návodu

(DK)

Varmluftspistol

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(IT) (MT)

Pistola termica

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

Ventilator za vroči zrak

Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

Suflantă cu aer cald

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

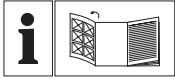
(GR)

Πιστόλι θερμού αέρα

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 406362_2207

(DE) (AT) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK) (DK) (HU)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

A**B****C**

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	15
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	23
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	34
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	43
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	52
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	60
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	68
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	76
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	85
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	94
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	103
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	112
RO	Traducerea instructiunilor de utilizare originale	Pagina	120
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	129
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	138

Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	6
Lieferumfang.....	6
Übersicht	6
Funktionsbeschreibung	6
Technische Daten	6
Sicherheitshinweise	6
Bildzeichen in der Betriebsanleitung	6
Bildzeichen auf dem Gerät.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Erstinbetriebnahme	9
Bedienung	9
Ein- und Ausschalten.....	9
Einsatz als Standgerät	9
Verwendung von Vorsatzdüsen	9
Reduzierdüse	9
Flächendüse	10
Spachteldüse	10
Grillanzünderdüse.....	10
Reinigung/Wartung/Lagerung ...	10
Allgemeine Reinigungs- und	
Wartungsarbeiten	10
Lagerung	10
Entsorgung/Umweltschutz	11
Garantie	12
Reparatur-Service	13
Service-Center	13
Importeur	13
Ersatzteile/Zubehör	14
Original-	
EG-Konformitätserklärung	147
Explosionszeichnung	163

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen, zum Auftauen von Wasserleitungen und zum Entzünden von Grillkohle verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Betriebsanleitung

Übersicht

- A**
- 1 Luftpfeife
 - 2 Netzkabel
 - 3 Ein-/Aus-Schalter und Stufenschalter
 - 4 Ausblasrohr
 - 5 Grillanzünderdüse
 - 6 Flächendüse
 - 7 Spachteldüse
 - 8 Reduzierdüse

- B**
- 9 Standfuß

Funktionsbeschreibung

Das Gerät lässt sich mit einem Stufenschalter regeln. Auf Stufe I wird eine Luftmenge von 330 l/min bei 350 °C erreicht. Auf Stufe II erreicht das Gerät eine Luftmenge von 500 l/min bei 600 °C.

Technische Daten

Heißluftgebläse..... PHLG 2000 F5

Aufnahmeleistung des Motors P ... 2000 W
 Netzspannung U..... 230 V~; 50 Hz
 Schutzklasse □ II

Stufe I

Temperatur 350 °C
 Luftmenge 330 l/min

Stufe II

Temperatur 600 °C
 Luftmenge 500 l/min

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen



Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.





Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise

 Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.


 Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren

Eigentum verantwortlich.

- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

 Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.

- Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
 - Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
 - Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller

oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß abgestellt werden. **Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!**

Bedienung

Ein- und Ausschalten


Stellen Sie den Stufenschalter (3) auf Stufe "I". Das Gerät erreicht eine Luftmenge von 330 l/min bei 350 °C.

Stellen Sie den Stufenschalter (3) auf Stufe "II". Das Gerät erreicht eine Luftmenge von 500 l/min bei 600 °C.


Zum Ausschalten stellen Sie den Stufenschalter auf Stufe "0".


B Einsatz als Standgerät

Sie können das Gerät als Standgerät benutzen. Stellen Sie das Gerät hierzu auf die beiden Standfüße (9). Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

-  Die Stellung als Standgerät ist auch bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.


A Verwendung von Vorsatzdüsen

 Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (5/6/7/8) und das Ausblasrohr (4) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

-  Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (8) auf das Ausblasrohr (4) auf. Verwenden Sie die Reduzierdüse (8) zum Erzielen einer punktuellen Hitze.

-  Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (8) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (6) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Verwenden Sie die Flächendüse (6) zum Erzielen einer flächigen Hitze.

i Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (6) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Spachteldüse

Stecken Sie die Spachteldüse (7) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Die Spachtelform der Düse dient der gezielten Heißluftzufuhr auf Farb- und Lackflächen. Das Entfernen der Farben und Lacke muss mit einer Spachtel erfolgen. Die Spachteldüse (7) selbst ist nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

G Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (5) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Schalten Sie das Gerät mit dem Stufenschalter (A 3) auf Stufe "II" ein. Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (5) unter der Grillkohle. Achten Sie darauf, dass nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse (5) von Grillkohle bedeckt sind, sonst entsteht ein Hitzestau im Gerät und es besteht Brandgefahr. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.

! Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (5).

! Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (5) ausschließlich für die wenigen Minuten die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.

! Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (5) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Reinigung/Wartung/Lagerung

! Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den

Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 406362_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 406362_2207

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 406362_2207

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 406362_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

A Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 13).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
5	Grillanzünderdüse	91030043
6	Flächendüse	91030042
7	Spachteldüse	91030041
8	Reduzierdüse	91030040

Content

Introduction	15
Intended Use.....	15
General description.....	16
Extent of the delivery	16
Overview.....	16
Functional description	16
Technical specifications.....	16
Safety information	16
Symbols used in the instructions	16
Symbols on the device	16
General notes on safety	16
Initial start-up	18
Operation	18
Switching ON and OFF	18
Use as a floor-mounted appliance ...	18
Use of adapter nozzles.....	19
Restrictor.....	19
Surface nozzle.....	19
Spatula nozzle	19
Grill lighter nozzle	19
Cleaning/maintenance/storage .	19
General cleaning	
and maintenance work	20
Storage.....	20
Waste disposal and	
environmental protection	20
Guarantee	20
Repair Service.....	21
Service-Center.....	21
Importer	22
Spare parts/Accessories.....	22
Translation of the original	
EC declaration of conformity ...	148
Exploded Drawing	163

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The device is suitable for removing coats of paint, for heating (for example, shrink tubing), and for plastic deformation and welding. It can be used to loosen adhesive joints, defrost water pipes and to ignite charcoal. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited. The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation.

General description

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Heat gun
- Restrictor
- Surface nozzle
- Spatula nozzle
- Grill lighter nozzle
- Instruction Manual

Overview

- A**
- 1 Air inlet
 - 2 Mains cable
 - 3 On/off switch and step switch
 - 4 Blow-off pipe
 - 5 Grill lighter nozzle
 - 6 Surface nozzle
 - 7 Spatula nozzle
 - 8 Restrictor

- B**
- 9 Base

Functional description

The device can be controlled with a step switch. On level I, an air quantity of 330 l/min at 350 °C. is reached. On level II, the device reaches an air quantity of 500 l/min at 600 °C.

Technical specifications

Heat gun..... PHLG 2000 F5
 Motor input power P..... 2000 W
 Mains voltage U 230 V~, 50 Hz
 Safety class □ II
 Level I
 Temperature 350 °C
 Air quantity 330 l/min

Level II

Temperature 600 °C
 Air quantity 500 l/min

Safety information

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols on the device



Read carefully before use.



Do not expose to rain or moisture.



Caution! Hot surface.
Risk of burns.



Safety class II



Electrical machines do not belong with domestic waste.

General notes on safety



This device may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.



Caution: This is how to avoid accidents and injuries:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
- The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.



Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

Using the device

- Do not use the device in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the device unattended at the workplace. Remove the mains plug from the socket when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the device, e.g. changing the nozzle.
- A fire can develop if the device is not handled carefully.
 - Be careful when using the devices near flammable materials.
 - Do not point at the same location for an extended period of time.
 - Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
 - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
 - After using the device, put it on the stand and allow it to cool down before it is packed away.
 - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.
- If in danger, immediately remove the mains plug from the socket.
- Never use the device as a hair dryer.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or

workpiece you are working on.
The device could overheat.

Use as a solid fuel lighter / use of the grill lighter nozzle (5)

- Check that the solid fuel lighter is in the correct position.
- Isolate from the mains before removing it from the fire.
- Allow the solid fuel lighter to cool down before packing it away.
- The connection cable or other flammable materials must not come into contact with the hot parts of the solid fuel lighter.



Caution: This is how to avoid accidents and injuries by an electric shock:

Electrical safety

- Make sure that the mains voltage matches the details on the type plate.
- Connect the device only to a socket with a residual current circuit breaker (Residual Current Device) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Do not use the mains cable to pull the plug from the socket. Protect the mains cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the socket if the mains cable is damaged. If the connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

- Do not connect a damaged mains cable to the power supply. Do not touch a damaged mains cable as long as it is connected to the power supply. A damaged mains cable can result in voltage-carrying parts being touched.

Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the device should be placed on the stand area. **Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/odour is too strong, move the initial start-up to outside!**

Operation

Switching ON and OFF


Change the step switch (3) to level "I". The device reaches an air quantity of 330 l/min at 350 °C.

Change the step switch (3) to level "II". The device reaches an air quantity of 500 l/min at 600 °C.


Change the step switch to level "0" to switch it off.


B Use as a floor-mounted appliance

You can use the device as a floor-mounted appliance. For this purpose, place the device on the two bases (9). Ensure stability and safety and a heat-resistant surface.

 The position as a floor-mounted appliance is also ideally suited to allowing the device to cool down after use.


A Use of adapter nozzles

 Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle (5/6/7/8) and blow-off pipe (4) must be sufficiently cooled down to avoid burns.

 Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the device with care and caution.

Restrictor


Place the restrictor (8) on the blow-off pipe (4). Use the restrictor (8) to obtain selective heat.

 When using the restrictor (8), pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

Place the surface nozzle (6) on the blow-off pipe (4).

Use the surface nozzle (6) to obtain heat over a large surface.

 When using the surface nozzle (6), pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

Spatula nozzle


Place the spatula nozzle (7) on the blow-off pipe (4).


The spatula form of the nozzle serves the purpose of the targeted hot air supply to paint and lacquer surfaces. The paints and lacquers must be removed with a spatula. The spatula nozzle (7) itself is not suitable for removing paint.


C Grill lighter nozzle

Place the grill lighter nozzle (5) on the blow-off pipe (4).


Change the device with the step switch (A 3) to level "II". Place the grill lighter nozzle (5) below the charcoal. Make sure that the openings of the grill lighter nozzle (5) are not covered by charcoal as this creates heat accumulation in the unit, which is a potential fire hazard. In just a few minutes the charcoal is ignited.

 Never use other methods for igniting charcoal at the same time while using the grill lighter nozzle (5).

 Use the grill lighter nozzle (5) only for the few minutes necessary to ignite the charcoal.

 Never use the grill lighter nozzle (5) for any other application.

Cleaning/maintenance/storage

 Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the device by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

- Store the device in a dry place and out of reach of children.

General cleaning and maintenance work

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Give the device time to cool down before you store the device in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Electrical machines do not belong with domestic waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,

- Hand over to an official collection point,
 - Return to the manufacturer/distributor.
- This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.

In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. adapter nozzle) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 406362_2207) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service

address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you. We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 4047 657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 406362_2207



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 406362_2207



Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

A Spare parts/Accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools.shop**

If you have issues ordering, please use the contact form.
If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 21).

Position instruction manual	Description	Order No.
5	Grill lighter nozzle	91030043
6	Surface nozzle	91030042
7	Spatula nozzle	91030041
8	Restrictor	91030040

Tabele des matières

Introduction	23
Fins d'utilisation.....	23
Description générale	24
Volume de la livraison	24
Vue d'ensemble	24
Description du fonctionnement	24
Caractéristiques techniques	24
Consignes de sécurité.....	24
Symboles utilisés dans	
le mode d'emploi	24
Pictogrammes sur l'appareil.....	24
Consignes de sécurité générales	25
Première mise en service.....	27
Opération	27
Mise en et hors marche	
de l'appareil.....	27
Utilisation comme appareil sur pied ..	27
Utilisation des embouts	27
Embout de réduction.....	27
Embout de surface	27
Embout racloir	28
Embout d'allumage de barbecue	28
Nettoyage / entretien /	
rangement	28
Principaux travaux de nettoyage	
et de maintenance.....	28
Rangement	28
Elimination et protection de	
l'environnement.....	29
Garantie - France	29
Garantie - Belgique.....	31
Service Réparations	32
Service-Center.....	33
Importateur	33
Pièces de rechange /	
Accessoires	33
Traduction de la déclaration	
de conformité CE originale	149
Vue éclatée	163

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles de lubrifiants industriels. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

L'appareil est destiné à décaper les couches de peinture, à chauffer (par ex. les gaines thermorétractables) et pour façonner et souder des plastiques. Il peut être utilisé pour dissoudre des liaisons collées, pour dégeler des conduites d'eau, pour allumer le charbon de bois.

Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie. Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un manquement fautif.

Description générale

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Décapeur thermique
- Embout de réduction
- Embout de surface
- Embout racloir
- Embout d'allumage de barbecue
- Notice d'utilisation

Vue d'ensemble

- A**
- 1 Entrée d'air
 - 2 câble d'alimentation
 - 3 Interrupteur Marche/Arrêt et interrupteur pas à pas
 - 4 Tuyau de décharge
 - 5 Embout d'allumage de barbecue
 - 6 Embout de surface
 - 7 Embout racloir
 - 8 Embout de réduction
- B**
- 9 Pied

Description du fonctionnement

L'appareil se règle avec un interrupteur pas-à-pas. En position I, on obtient un débit d'air de 330 l/min à 350 °C.

En position II, on obtient un débit d'air de 500 l/min à 600 °C.

Caractéristiques techniques

Décapeur thermique ..PHLG 2000 F5

Puissance absorbée du moteur P..2000 W

Tension de réseau U..... 230 V~, 50 Hz

Classe de protection..... □ II

Position I

Température350 °C

Débit d'air 330 l/min

Position II

Température600 °C

Débit d'air 500 l/min

Consignes de sécurité

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Signes de danger (au lieu du point d'exclamation, on peut expliquer danger) avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil



Lire attentivement avant utilisation.



Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.



Attention! Surfaces brûlantes. Risques de brûlures.



Classe de protection II



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Consignes de sécurité générales



En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.



Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :

Préparation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'opérateur ou l'utilisateur est

responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.

- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisses.



Attention ! Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil et les dommages aux personnes qui pourraient en résulter :

Travailler avec l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé, mais également pendant les pauses et avant tous travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement de la buse.
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.

- Attention à l'utilisation de l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas orienter l'appareil trop longtemps sur un seul et même endroit.
- Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
- La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
- Après l'utilisation, posez-le sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsque l'appareil est sous tension.
- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil comme sèche-cheveux.
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne regardez pas directement dans l'orifice de la buse sur le tuyau de décharge.
- Ne touchez pas la buse lorsqu'elle est chaude.
- Maintenez une distance entre la sortie de la buse et la surface à traiter ou la pièce à usiner. L'appareil pourrait surchauffer.

Utilisation en tant qu'allumeur de combustibles solides / Utilisation de l'embout d'allumage de barbecue (5)

- Vérifier que l'allumeur de combustibles solides est dans la bonne position.
- Débrancher avant de le retirer du feu.
- Avant le rangement, laisser refroidir l'allumeur de combustibles solides.
- Le cordon de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'allumeur de combustibles solides.



Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures par décharge électrique :

Sécurité électrique

- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un RCD (Residual Current Device) avec un courant de mise au repos ne dépassant pas 30 mA.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne branchez aucun cordon d'alimentation endommagé sur le réseau électrique. Ne touchez aucun cordon d'alimentation endommagé tant que celui-ci

est branché sur le réseau électrique. Un câble d'alimentation endommagé peut entrer en contact avec des pièces sous tension.

Première mise en service

À la première utilisation, une émission de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent avec la chaleur sortant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation. Pour obtenir une sortie rapide de la fumée, l'appareil doit être placé sur la surface de support. **Aérez impérativement le périmètre de travail lors de la première utilisation.**

Si le dégagement de fumée/d'odeur devrait être trop fort, effectuez la première mise en service à l'extérieur !

Opération

Mise en et hors marche de l'appareil

Amenez l'interrupteur pas-à-pas (3) sur la position « I ». L'appareil atteint un débit d'air de 330 l/min à 350 °C.

Amenez l'interrupteur pas à pas (3) sur la position « II ». L'appareil atteint un débit d'air de 500 l/min à 600 °C.

Pour éteindre, amenez l'interrupteur pas-à-pas sur la position « 0 ».

B Utilisation comme appareil sur pied

Vous pouvez utiliser l'appareil comme appareil sur pied. Pour cela, posez l'appareil sur les deux pieds (9).

Veillez à ce que l'appareil repose de façon stable et sûre et sur un support résistant à la chaleur.

i La position en tant qu'appareil sur pied est également parfaitement adaptée pour laisser l'appareil refroidir après l'utilisation.

A Utilisation des embouts

! Avant de remplacer les embouts, l'embout (5/6/7/8) et le tuyau de décharge (4) doivent être suffisamment refroidis pour éviter les brûlures.

i Différentes utilisations sont possibles. Respectez toujours les prescriptions de sécurité et d'une manière générale, manipulez l'appareil avec circonspection et prudence.


Embout de réduction

Insérez l'embout de réduction (8) sur le tuyau de décharge (4). Utilisez l'embout de réduction (8) pour atteindre une chaleur ponctuelle.

i Lorsque vous utilisez l'embout de réduction (8), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur le point de traitement. En cas de doute, ne restez pas trop longtemps sur un endroit pour éviter la surchauffe de la pièce à usiner.

Embout de surface

Insérez l'embout de surface (6) sur le tuyau de décharge (4). Utilisez l'embout de surface (6) pour atteindre une chaleur ample.

 Lorsque vous utilisez l'embout de surface (6), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur les zones avoisinant le point de traitement. Ainsi, en cas de doute aucun élément limitrophe ne sera surchauffé.

Embout racloir


Insérez l'embout racloir (7) sur le tuyau de décharge (4).


La forme en racloir de l'embout sert à la sortie ciblée de l'air chaud sur les surfaces peintes ou vernies. Le décapage des peintures et vernis doit être effectué avec une spatule. L'embout spatule (7) n'est pas adapté à l'élimination de la peinture.


C Embout d'allumage de barbecue

Insérez l'embout d'allumage de barbecue (5) sur le tuyau de décharge (4).


Placez l'interrupteur pas-à-pas (A 3) de l'appareil sur la position « II ». Positionnez l'embout d'allumage de barbecue (5) sous le charbon de bois. Veillez à ne pas recouvrir toutes les ouvertures de l'embout d'allumage du barbecue (5) avec le charbon de bois. Sinon, la chaleur s'accumule et il existe un risque d'incendie. Le charbon est allumé en quelques minutes.

 N'utilisez en aucun cas d'autres méthodes d'allumage de charbon pour barbecue en même temps que l'embout d'allumage de barbecue (5).

 Utilisez exclusivement l'embout d'allumage de barbecue (5) pendant les quelques minutes nécessaires pour allumer le charbon de bois.

 N'utilisez en aucun cas l'embout d'allumage de barbecue (5) pour une autre application.

Nettoyage / entretien / rangement

 Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Utilisez seulement des pièces d'origine.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Principaux travaux de nettoyage et de maintenance

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et surtout hors de la portée des enfants.
- Laissez l'appareil refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils. Si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient

explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les embouts) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les interrupteurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect,

de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 406362_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter

des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage.

À l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les embouts) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro

d'article (IAN 406362_2207) comme preuve d'achat.

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec

une note indiquant le défaut constaté.
Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 406362_2207



Service Belgique

Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 406362_2207

Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Allemagne
www.grizzlytools.de

A Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact.

Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir page 33).

Position vue éclatée	Désignation	N° de commande
5	Embout d'allumage de barbecue	91030043
6	Embout de surface	91030042
7	Embout racloir	91030041
8	Embout de réduction	91030040

Inhoud

Inleiding	34
Toepassingsgebied	34
Algemene beschrijving	35
Omvang van de levering	35
Overzicht	35
Beschrijving van de werking	35
Technische gegevens	35
Veiligheidsvoorschriften	35
Symbolen in de handleiding	35
Symbolen op het apparaat	35
Algemene veiligheidsinstructies	36
Inbedrijfstelling	37
Bediening	38
Aan- en uitschakelen	38
Gebruik als staand apparaat	38
Gebruik van de mondstukken	38
Reductiemondstuk	38
Diffusiemondstuk	38
Spatelmondstuk	38
Aanstekermondstuk	38
Reiniging /onderhoud/ bewaring	39
Reiniging en onderhoud	39
Bewaring	39
Afvalverwerking en milieubescherming	39
Garantie	40
Reparatieservice	41
Service-Center	41
Importeur	41
Reserveonderdelen/ Accessoires	42
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	150
Explosietekening	163

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeestoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Toepassingsgebied

Het apparaat is bedoeld voor het verwijderen van verf, het verwarmen (bv. van krimpkousen) en het vervormen en lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van kleefverbindingen, voor het ontgooien van waterleidingen en voor het aansteken van barbecues.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor

de gebruiker betekenen.

Het is verboden het apparaat te gebruiken bij regen of in een vochtige omgeving. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Heteluchtpistool
- Reductiemondstuk
- Diffusieonderstuk
- Spatelonderstuk
- Aanstekermontstuk
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- A**
- 1 Luchtinlaat
 - 2 Elektrische snoer
 - 3 Aan/uit- en instelknop
 - 4 Luchttuitblaas
 - 5 Aanstekermontstuk
 - 6 Diffusieonderstuk
 - 7 Spatelonderstuk
 - 8 Reductiemondstuk

- B**
- 9 Voet

Beschrijving van de werking

Het apparaat is voorzien van een instelknop. In stand I bereikt het apparaat een luchtvolume van 330 l/min en een temperatuur van 350 °C. In stand II bereikt het apparaat een luchtvolume van 500 l/min en een temperatuur van 600 °C.

Technische gegevens

Heteluchtpistool PHLG 2000 F5

Opnamevermogen	
van de motor P	2000 W
Netspanning U	230 V~, 50 Hz
Beschermingsniveau	<input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II
Stand I	
Temperatuur	350 °C
Luchtvolume.....	330 l/min
Stand II	
Temperatuur	600 °C
Luchtvolume.....	500 l/min

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen in de handleiding



Gevaaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.



Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat



Zorgvuldig lezen vóór gebruik.



Niet blootstellen aan regen of vochtigheid.



Opgelet ! Heet oppervlak. Er bestaat gevaar voor brandwonden.



Beschermingsniveau II



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsinstructies



Bij verkeerd gebruik kan dit apparaat ernstige verwondingen veroorzaken. Om letsel- en materiële schade te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat u alle bedieningselementen correct kunt gebruiken.



Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels:

Vorbereitung

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten zijn.



Opgelet! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letselschade:

Het apparaat gebruiken

- Gebruik het apparaat niet in de regen. Werk alleen in daglicht of op een goed verlichte plek.
- Werk niet met het apparaat als u moe of niet geconcentreerd bent of na de inname van alcohol of geneesmiddelen. Las steeds tijdig een werkpauze in. Ga verstandig te werk.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op uw werkplek. Haal de stekker uit het stopcontact bij niet-gebruik, maar ook voordat u een pauze neemt of vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bv. vervanging van het mondstuk.
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
 - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
 - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
 - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.
 - Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
 - Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het ingeschakeld is.
- Trek bij gevaar de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de mondstukopening aan de uitblaaspijp.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Houd afstand tussen de uitgang van het mindstuk en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het apparaat zou oververhit kunnen raken.

Gebruik als vastebbrandstofaansteker / barbecueaansteker (5)

- Controleer of de barbecueaansteker op de juiste plek ligt.
- Haal de stekker uit het wandstopcontact voordat u het apparaat uit het vuur neemt.
- Laat de barbecueaansteker afkoelen voordat u hem opbergt.
- Het netsnoer en andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met de hete onderdelen van de barbecueaansteker.



Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels als gevolg van een elektrische stoot:

Elektrische veiligheid

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning die op het typeplaatje van

het apparaat is vermeld.

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact die voorzien is van een aardlekschakelaar (Residual Current Device) met een activeringslekstroom van maximaal 30 mA.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of door zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- Sluit een beschadigd netsnoer nooit aan op het stroomnet. Raak een beschadigd netsnoer nooit aan zolang het nog op het stroomnet aangesloten is. Een beschadigd netsnoer kan ertoe leiden dat onder spanning staande onderdelen worden aangerakt.

Inbedrijfstelling

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er rook optreden. Deze rook ontstaat door het ontbinden van het kleefmiddel van de isolatiefolie van het verwarmingselement door de hitte. Om ervoor te zorgen dat de rook snel wegtrekt, zet u het apparaat op de voet. **Zorg bij het eerste gebruik zeker voor een goed geventileerde werkplek.**

Als de ontwikkeling van rook/geur te sterk is, laat dan de eerste inbedrijfstelling buiten plaatsvinden!

Bediening

Aan- en uitschakelen

Zet de instelknop (3) in de stand "I". Het apparaat bereikt een luchtvolume van 330 l/min en een temperatuur van 350 °C.

Zet de instelknop (3) in de stand "II". Het apparaat bereikt een luchtvolume van 500 l/min en een temperatuur van 600 °C.

Om het apparaat uit te schakelen, zet u de instelknop in de stand "0".

B Gebruik als stand apparaat

U kunt het apparaat als een staand apparaat gebruiken. Zet het apparaat hiertoe op beide voeten (9).

Zorg ervoor dat het apparaat stabiel staat en op een hittebestendige ondergrond staat.

i De staande opstelling is ook geschikt om het apparaat na gebruik te laten afkoelen.

A Gebruik van de mondstukken



Om brandwonden te voorkomen, moet u eerst de mondstukken (5/6/7/8) en de luchtuitblaas (4) laten afkoelen voordat u de mondstukken vervangt.



De mondstukken kunnen voor verschillende doelen worden gebruikt. Volg altijd de veiligheidsinstructies en wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het apparaat.

Reductiemondstuk

Zet het reductiemondstuk (8) op de luchtuitblaas (4).

Gebruik het reductiemondstuk (8) voor een doelgerichte hitte.



Let tijdens het gebruiken van het reductiemondstuk (8) vooral op de hitteontwikkeling op de te bewerken plek. Blijf in geval van twijfel niet te lang op dezelfde plek blazen, om een oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

Diffusiemondstuk

Zet het diffusiemondstuk (6) op de luchtuitblaas (4).

Gebruik het diffusiemondstuk (6) voor een verspreide hitte.



Let tijdens het gebruiken van het diffusiemondstuk (6) vooral op de hitteontwikkeling op die plekken naast de te bewerken plek. Zorg ervoor dat aanpalende onderdelen niet oververhit raken.

Spatelmondstuk

Zet het spatelmondstuk (7) op de luchtuitblaas (4).

De spatelvorm van het mondstuk dient voor het gericht blazen van hete lucht op geverfde en verniste oppervlakken. Het verwijderen van verven en lakken moet gebeuren met een spatel. Het spatelmondstuk (7) zelf is niet geschikt voor het verwijderen van de verf.



C Aanstekermondstuk

Zet het aanstekermondstuk (5) op de luchtuitblaas (4).

Zet de instelknop (A 3) in de stand "II". Richt het aanstekermondstuk (5) onder de houtskool. Zorg ervoor dat niet alle openingen van het grill-aanstekermondstuk (5) bedekt zijn met houtskool, anders is er een warmteophoping in het apparaat en bestaat er een risico op brand. Na enkele minuten begint de houtskool te branden.



Wanneer u het aanstekermondstuk (5) gebruikt, gebruik er dan nooit andere ontbrandingsmethodes bij.



Gebruik het aanstekermondstuk (5) uitsluitend gedurende die enkele minuten die nodig zijn om de houtskool te ontbranden.



Gebruik het aanstekermondstuk (5) nooit voor een ander doel.

Reiniging /onderhoud/ bewaring



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Probeer niet het apparaat zelf te herstellen, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Maak uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging en onderhoud

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen reinigings- of oplosmiddelen.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat eerst het apparaat afkoelen en berg het dan pas op in een afgesloten ruimte.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten. Dit geldt in zover deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd. Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit apparaat heeft u tegenover de verkoper van het apparaat wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit apparaat, een materiaal- of fabricagefout voor doet, wordt het apparaat door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft. Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw apparaat terug. Met herstelling of uitwisseling van het apparaat begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties

worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op apparaatonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mondstukken) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het apparaat beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het apparaat dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden. Het apparaat is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 406362_2207) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.

- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd apparaat kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 406362_2207

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 406362_2207

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

A Reserveonderdelen/Accessoires

**Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzlytools.shop**

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.
Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 41).

Pos. Gebruiks aanwijzing	Benaming	Artikel-Nr.
8	Reductiemondstuk	91030040
7	Spatelmondstuk	91030041
6	Diffusiemondstuk	91030042
5	Aanstekermondstuk	91030043

Spis treści

Wstęp	43
Przeznaczenie	43
Opis ogólny	44
Zawartość opakowania	44
Przegląd	44
Opis działania	44
Dane techniczne	44
Zasady bezpieczeństwa	44
Symbole w instrukcji obsługi	44
Symbole na urządzeniu	44
Ogólne zasady bezpieczeństwa	45
Pierwsze uruchomienie	46
Obsługa	47
Włączanie i wyłączanie	47
Użycie jako urządzenie wolnostojące	47
Użycie dysz nasadowych	47
Dysza redukcyjna	47
Dysza płaska	47
Dysza łopatkowa	47
Dysza do podpalania grilla	48
Oczyszczanie/konserwacja/przechowywanie urządzenia	48
Czyszczenie i konserwacja	48
Przechowywanie urządzenia	48
Usuwanie i ochrona środowiska	48
Gwarancja	49
Serwis naprawczy	50
Service-Center	50
Importer	50
Części zamienne / Akcesoria	51
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	151
Rysunki eksplozyjne	163

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w węzłach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do usuwania farb, nagrzewania (np. rękawów termokurczliwych) oraz do formowania i zgrzewania tworzyw sztucznych. Urządzenie można stosować do odspajania połączeń klejonych, rozmrażania rur wodnych i do popalania węgla drzewnego.

To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyrażnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić

poważne zagrożenie dla użytkownika. Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Dmuchała gorącego powietrza
- Dysza redukcyjna
- Dysza płaska
- Dysza łopatkowa
- Dysza do podpalania grilla
- Instrukcja obsługi

Przegląd

- A**
- 1 Wlot powietrza
 - 2 Kabel sieciowy
 - 3 Włącznik/wyłącznik i przetłącznik skokowy
 - 4 Rura wydmuchowa
 - 5 Dysza do podpalania grilla
 - 6 Dysza płaska
 - 7 Dysza łopatkowa
 - 8 Dysza redukcyjna
- B**
- 9 Stopka

Opis działania

Urządzenie można regulować za pomocą przetłącznika skokowego. Stopień I pozwala na uzyskanie przepływu powietrza w ilości 330 l/min o temp. 350 °C. Na stopniu II urządzenie uzyskuje przepływ powietrza 500 l/min o temp. 600 °C.

Dane techniczne

Opalarka..... PHLG 2000 F5

Moc pobierana przez silnik P..... 2000 W

Napięcie sieciowe U..... 230 V~, 50 Hz

Klasa ochrony..... □ II

Stopniu I

Przepływ powietrza..... 330 l/min

Temperatura350 °C

Stopniu II

Przepływ powietrza..... 500 l/min

Temperatura600 °C

Zasady bezpieczeństwa

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu



Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie przeczytać.



Nie narażać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.



Klasa zabezpieczenia II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Ogólne zasady bezpieczeństwa



W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.



Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń:

Przygotowanie

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.



Ostrożnie! Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i wynikłych stąd ewentualnie szkód osobowych:

Praca z urządzeniem

- Proszę nie używać urządzenia w czasie deszczu. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowywać zdrowy rozsądek.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru. Odłącz wtyczkę od gniazdka, gdy nie używasz urządzenia, a także podczas przerw i przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu, np. wymianę dyszy.
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
 - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 - Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
 - Nie używać w wybuchowej atmosferze.

- Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
- Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia jako suszarki do włosów.
- Nigdy nie kieruj strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie patrz bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wydechowej.
- Nie dotykaj dyszy, gdy jest gorąca.
- Zachowaj odległość między wylotem dyszy a powierzchnią lub przedmiotem obrabianym. Urządzenie mogłoby się przegrzać.

Użycie jako zapalarki paliwa stałego / użycie dyszy do popalania grilla (5)

- Sprawdzić, czy zapalarka paliwa stałego znajduje się w prawidłowym położeniu.
- Przed wyjęciem z ognia odłączyć od sieci.
- Przed spakowaniem odczekać do ostygnięcia zapalarki.
- Przewód zasilający lub inne materiały palne nie mogą zetknąć się z gorącymi częściami zapalarki.



Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

Bezpieczeństwo elektryczne

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazda sieciowego wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (Residual Current Device) o wartości prądu wyzwalającego maks. 30 mA.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyku z gniazdka sieciowego. Kabel zasilający chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazdka. Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Uszkodzonego kabla nie podłączać do sieci elektrycznej. Nie dotykać uszkodzonego kabla zasilającego, dopóki jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel zasilający może stwarzać ryzyko dotknięcia części będących pod napięciem elektrycznym.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może uwalniać się nieco dymu. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatury uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki.

Aby zapewnić szybkie uwolnienie się dymu, urządzenie należy postawić na stojaku lub żaroodpornej powierzchni.

Podczas pierwszego użycia koniecznie wietrzyć stanowisko pracy.

Jeśli wydzielanie dymu / zapachu jest zbyt silne, pierwsze uruchomienie przeprowadzić na zewnątrz!

Obsługa

Włączanie i wyłączenie


Ustawić przełącznik skokowy (3) na stopień "I". Urządzenie osiąga przepływ powietrza 330 l/min o temp. 350 °C.

Ustawić przełącznik skokowy (3) na stopień "II". Urządzenie osiąga przepływ powietrza 500 l/min o temp. 600 °C.

W celu wyłączenia przełącznik skokowy ustawić na stopień "0".

B Użycie jako urządzenie wolnostojące


Urządzenie można używać jako urządzenie wolnostojące. W tym celu ustawić urządzenie na obydwu stopkach (9). Zapewnić stabilną i bezpieczną pozycję urządzenia i żaroodporne podłoże.

 Pozycja urządzenia wolnostojącego świetnie nadaje się także do stygnięcia urządzenia po jego użyciu.

A Użycie dysz nasadowych




Przed zmianą dysz nasadowych dysza nasadowa (5/6/7/8) i rura wydmuchowa (4) musi odpowiednio ostygnąć, aby uniknąć oparzenia.

 Możliwe są różne zastosowania. Podczas pracy z urządzeniem proszę zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i zachowywać rozwagę i ostrożność.

Dysza redukcyjna

Założyć dyszę redukcyjną (8) na rurę wydmuchową (4).


Dysza redukcyjna (8) pozwala na punktowe nagrzanie żądanej powierzchni.

 Podczas używania dyszy redukcyjnej (8) należy pamiętać w szczególności o dużym wzroście temperatury w punkcie obróbki. W razie wątpliwości nie zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu, aby uniknąć przegrzania obrabianego materiału.

Dysza płaska

Założyć dyszę płaską (6) na rurę wydmuchową (4).

Dysza płaska (6) służy do uzyskania wysokiej temperatury na większej powierzchni materiału.

 Podczas użycia dyszy płaskiej (6) zwrócić szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki, aby w razie wątpliwości nie przegrzać przyległej powierzchni.

Dysza łopatkowa

Założyć dyszę łopatkową (7) na rurę wydmuchową (4).

Łopatkowy kształt dyszy pozwala na ukierunkowany nadmuch gorącego powietrza na powierzchnie malowane i lakierowane. Farby i lakiery należy usuwać przy użyciu

szpachelki. Dysza łopatkowa (7) nie nadaje się do usuwania farby.

G Dysza do podpalania grilla

Założyć dyszę do popalania grilla (5) na rurę wydmuchową (4).

Włączyć urządzenie przełącznikiem skokowym (A 3) na stopień "II". Umieścić dyszę do popalania grilla (5) pod węglem drzewnym. Zwrócić uwagę, aby nie wszystkie otwory dyszy do podpalania grilla (5) były pokryte węglem drzewnym, ponieważ grozi to akumulacją ciepła w urządzeniu i pożarem. Węgiel drzewny zapali się w ciągu kilku minut.



Do podpalania węgla drzewnego nie stosować w żadnym wypadku równocześnie z dyszą do popalania grilla (5) innych metod.



Dyszy do popalania grilla (5) używać wyłącznie przez kilka minut, które są konieczne do podpalenia węgla drzewnego.



Dyszy do popalania grilla (5) w żadnym wypadku nie stosować do innych celów.

Oczyszczani/konserwacja/przechowywanie urządzenia



Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, musi wykonywać nasze Centrum Serwisowe. Nie należy próbować samodzielnej naprawy urządzenia - chyba, że użytkownik posiada odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Stosuj tylko oryginalne części.

- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu
- Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekać aż całkowicie ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części, lub użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przeznacz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z za-

sadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 §

1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe rozszerzenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. dysz nasadowych), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłączniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 406362_2207).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy. Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterek. Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane. Utylizację przesyłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 406362_2207

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

A Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego.
W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 50).

Pos. instrukcja obsługi	Oznaczenie	Nr. katalogowe
5	Dysza do podpalania grilla	91030043
6	Dysza płaska	91030042
7	Dysza łopatkowa	91030041
8	Dysza redukcyjna	91030040

Obsah

Úvod.....	52
Účel použití	52
Obecný popis.....	53
Rozsah dodávky	53
Přehled	53
Popis funkce	53
Technické údaje.....	53
Bezpečnostní pokyny	53
Symboly v návodu.....	53
Symboly na přístroji	53
Všeobecné bezpečnostní pokyny	53
První uvedení do provozu	55
Obsluha.....	55
Zapnutí a vypnutí	55
Používání jako	
nepřenosný spotřebič.....	55
Používání nástavcových trysek	56
Redukční trys	56
Plochá tryska	56
Špachtlová tryska.....	56
Tryska na zapalování grilu	56
Čištění/údržba/skladování	56
Všeobecné čistící	
a údržbové práce	57
Skladování.....	57
Likvidace/ ochrana životního prostředí	57
Záruka	57
Oprava	58
Service-Center	59
Dovozce	59
Náhradní díly / Příslušenství.....	59
Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	152
Nákresy explozí	163

Úvod

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji rozvodech zbytek maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je vhodný k odstraňování nátěrů, ohřevu (například tepelných smršťovacích bužírek) a ke tváření a svařování plastů. Lze jej použít k uvolňování lepených spojů, rozmrazování vodovodního potrubí, k zapálení grilovacího uhlí. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne. Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro uživatele. Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybnou obsluhou.

Obecný popis

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Horkovzdušná pistole
- Redukční tryska
- Plochá tryska
- Špachtlová tryska
- Tryska na zapalování grilu
- Návod k obsluze

Přehled

- | | |
|----------|------------------------------|
| A | 1 Přívod vzduchu |
| | 2 síťového kabelu |
| | 3 Zapínač/vypínač a |
| | přepínač intenzity |
| | 4 Foukací trubice |
| | 5 Tryska na zapalování grilu |
| | 6 Plochá tryska |
| | 7 Špachtlová tryska |
| | 8 Redukční tryska |
| B | 9 Stojan |

Popis funkce

Přístroj lze ovládat pomocí přepínače intenzity. Při přepnutí na stupeň I je dosahováno objemu vzduchu 330 l/m při 350 °C. Při přepnutí na stupeň II je dosahováno objemu vzduchu 500 l/m při 600 °C.

Technické údaje

Horkovzdušná pistole..... PHLG 2000 F5
 Příkon motoru P.....2000 W
 Napětí v síti U 230 V~, 50 Hz
 Třída ochrany□ II

Stupni I	
Objem vzduchu	330 l/min
Teplotní.....	350 °C
Stupeň II	
Teplotní.....	600 °C
Objem vzduchu	500 l/min

Bezpečnostní pokyny

Symbols v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symbols na přístroji



Před použitím pečlivě přečíst.



Nevystavujte dešti ani vlhkosti.



Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.



Třída ochrany II



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Při nesprávném používání může tento přístroj způsobit vážná zranění. Aby nedošlo ke zranění nebo škodám, přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Také se seznamte se všemi ovládacími prvky.



Upozornění: Tím předejete nehodám a zraněním:

Příprava

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Při použití jiných dílů dojde k okamžité ztrátě záruky.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.



Upozornění! Takto předejete škodám na přístroji a následným zraněním:

Práce s přístrojem

- Nepoužívejte přístroj za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni či nekoncentrováni nebo jste pod vlivem alkoholu či

léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem.

- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti. V případě nepoužívání, ale také během pracovní přestávky a před jakoukoliv prací na přístroji, např. při výměně trysky, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nebudete-li s přístrojem zacházet opatrně, může dojít k požáru.
 - Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů postupujte opatrně.
 - Neměřte dlouhou dobu na jedno a totéž místo.
 - Nepoužívat ve výbušné atmosféře.
 - Teplu lze přivést k hořlavým materiálům, které jsou přikryty.
 - Po použití odložte přístroj před zabalením na stojan a nechte jej vychladnout.
 - Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj jako vysoušeč vlasů
- Nikdy nesměřujte proud horkého vzduchu na lidi nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru trysky na foukací trubici.
- Nedotýkejte se trysky, když je horká.
- Dodržujte vzdálenost mezi výstupem trysky a povrchem nebo obrobkem, který má být obrobena. Přístroj by se mohl přehřát.

Použití jako zapalovač pevných hořlavin / použití jako zapalovač grilu (5)

- Ověřte, zda je zapalovač pevných hořlavin ve správné poloze.
- Před vyjmutím z ohně ověřte, zda je přístroj odpojen od sítě.
- Před zabalením nechte zapalovač pevných hořlavin vychladnout.
- Připojovací kabel nebo jiné hořlavé materiály nesmějí přijít do styku s horkými částmi zapalovače pevných hořlavin.



Upozornění: Tak předejdete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (Residual Current Device) s reakčním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Netahejte za napájecí kabel při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky. Chraňte napájecí kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Poškozený napájecí kabel nepřipojujte do elektrické sítě. Nedotýkejte se poškozeného napájecího

kabelu, pokud je připojen k elektrické síti. Kvůli poškozenému napájecímu kabelu může dojít ke kontaktu s částmi pod napětím.

První uvedení do provozu

Při prvním použití se může objevit trocha kouře. Kouř je způsoben pojivou, která se uvolňuje při prvním použití tepla z izolační fólie ohříváče. Aby se dosáhlo plynulého odvodu kouře, je vhodné zařízení umístit na stojan. **Pracovní prostředí při prvním použití bezpodmínečně dobře vyvětrejte. Pokud je vývoj kouře/zápachu příliš silný, přemístěte první uvedení přístroje do provozu ven!**

Obsluha

Zapnutí a vypnutí

Nastavte přepínač intenzity (3) do polohy „I“. Přístroj dosahuje objemu vzduchu 330 l/m při 350 °C.

Nastavte přepínač intenzity (3) do polohy „II“. Přístroj dosahuje objemu vzduchu 500 l/m při 600 °C.

Chcete-li přístroj vypnout, nastavte přepínač intenzity do polohy „0“.

B Používání jako nepřenosný spotřebič

Přístroj můžete použít jako nepřenosný spotřebič. Za tímto účelem postavte přístroj na obě nožky (9).

Zajistěte stabilní a bezpečnou polohu na žáruvzdorným povrchu.

i V poloze nepřenosného spotřebiče má přístroj po použití také tu nejlepší polohu k vychladnutí.

A Používání nástavcových trysek

! Před výměnou nástavcových trysek je nutné nechat nástavcovou trysku (5/6/7/8) a vyfukovací trubici (4) dostatečně vychladnout, aby nedošlo k popáleninám.

i Jsou možné různé způsoby použití. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a při používání přístroje postupujte zásadně s rozmyslem a obezřetně.

Redukční tryska

Nasadte redukční trysku (8) na vyfukovací trubici (4).

Redukční trysku (8) používejte k přesnému nasměrování tepla.

i Při použití redukční trysky (8) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místě zahřívání. Při pochybnostech nezůstávejte příliš dlouho na jednom místě, aby nedošlo k přehřátí obrobku.

Plochá tryška

Nasadte plochou trysku (6) na vyfukovací trubici (4). Plochou trysku (6) používejte k plošnému směřování tepla.

i Při použití ploché trysky (6) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místech zahřívání v opracovávaném bodě. V případě pochyb tak nedojde k nadměrnému zahřátí sousedního dílu.

Špachtlová tryška

Nasadte špachtlovou trysku (7) na vyfukovací trubici (4).

Tryska špachtlového tvaru slouží k cílenému přívodu vzduchu k nabarveným a nalakovaným povrchům. Barvy a laky se musí odstranit špachtlí. Samotná špachtlová tryska (7) není vhodná pro odstraňování barevného nátěru.

C Tryska na zapalování grilu

Nasadte trysku na zapalování grilu (5) na vyfukovací trubici (4).

Nastavte přepínač intenzity (**A** 3) na přístroji do polohy „II“. Umístěte trysku na zapalování grilu (5) pod uhlí. Dbejte na to, aby veškeré otvory trysky na zapalování grilu (5) nebyly zakryty dřevěným uhlím, protože jinak dojde k akumulaci tepla v přístroji a hrozí nebezpečí požáru. Za několik minut se dřevěné uhlí zapálí.



K zapálení grilovacího uhlí v žádném případě nepoužívejte další metody současně s tryskou k zapálení grilu (5).



Používejte trysku na zapalování grilu (5) výhradně po dobu několika minut nutných k zapálení grilovací uhlí.



Trysku na zapalování grilu (5) v žádném případě nepoužívejte pro jiné aplikace.

Čištění / údržba / skladování



Práce, které nejsou v tomto návodu popsány, nechte vykonat našim servisním střediskem (Service-Cen-

ter). Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Používejte pouze originální díly.

- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí.

Všeobecné čisticí a údržbové práce

- Přístroj udržujte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě, a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním zařízení v uzavřených prostorách nechte přístroj vychladnout.

Neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly tyto škody způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem

šetřným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nástavcovou trysku), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a identifikační číslo (IAN 406362_2207).

- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteřé nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Service Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 406362_2207

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

A Náhradní díly / Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 59).

Pol. Návod k obsluze	Označení	Č. artiklu.
5	Tryska na zapalování grilu	91030043
6	Plochá tryska	91030042
7	Špachtlová tryska	91030041
8	Redukční tryska	91030040

Obsah

Úvod	60
Účel použitia	60
Všeobecný popis	61
Objem dodávky.....	61
Prehľad	61
Popis funkcie	61
Technické údaje	61
Bezpečnostné pokyny	61
Symbole v návode	61
Symbole na prístroji	61
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	61
Prvé uvedenie do prevádzky	63
Obsluha	63
Zapínanie a vypínanie.....	63
Použitie ako stojace zariadenie	63
Použitie prídavných dýz.....	64
Redukčná dýza.....	64
Plochá dýza.....	64
Štierková dýza.....	64
Dýza na zapáľovanie grilu.....	64
Čistenie/údržba/uskladnenie	64
Bežné čistiace a údržbárske práce	65
Uskladnenie	65
Odstránenie a ochrana životného prostredia	65
Záruka	65
Servisná oprava	66
Service-Center	67
Dovozca	67
Náhradné diely/Prislušenstvo ...	67
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	153
Nákresy explózií	163

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, resp. v hadiciach nachádza zvyšková voda alebo mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Zariadenie je vhodné na odstraňovanie farebných náterov, na zohrievanie (napr. zmršťovacie hadice), tvarovanie a zvráňanie plastov. Môže sa použiť na lepenie, inštaláciu vodovodných potrubí, na zapáľovanie grilovacieho uhlia.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Všeobecný popis

Objem dodávky

Vybalíte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Teplovzdušná pištoľ
- Redukčná dýza
- Plochá dýza
- Štierková dýza
- Dýza na zapalovanie grilu
- Návod na obsluhu

Prehľad

- A**
- 1 Prívod vzduchu
 - 2 Sieťový kábel
 - 3 Spínač zap/vyp a stupňovitý spínač
 - 4 Fúkacia trubica
 - 5 Dýza na zapalovanie grilu
 - 6 Plochá dýza
 - 7 Štierková dýza
 - 8 Redukčná dýza

- B** 9 Päťka

Popis funkcie

Zariadenie je možné regulovať stupňovitým spínačom. Na stupni I sa dosiahne množstvo vzduchu 330 l/min pri 350 °C. Na stupni II dosiahne zariadenie množstvo vzduchu 500 l/min pri 600 °C.

Technické údaje

Termovzdušná

pištoľ	PHLG 2000 F5
Príkion motora P.....	2000 W
Sieťové napätie U.....	230 V~, 50 Hz
Trieda ochrany.....	<input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II
Stupeň I	
Teplota	350 °C
Množstvo vzduchu	330 l/min

Stupeň II

Teplota	600 °C
Množstvo vzduchu	500 l/min

Bezpečnostné pokyny

Symboly v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symboly na prístroji



Pred použitím dôkladne prečítať.



Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti.



Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!



ochranná trieda II



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Všeobecné bezpečnostné upozornenia




Zariadenie môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.

 Pozor: Vyhnite sa nehodám a poraneniam:

Príprava

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.

 Pozor! Takto zabránite poškodeniu zariadenia a z toho vyplývajúcim prípadným poraneniam osôb:

Práca so zariadením

- Nepoužívajte zariadenie v daždi. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo

liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.

- Zariadenie nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu. Vytiahnite sieťovú zástrčku pri nepoužívaní zo zásuvky, ale tiež počas prestávok v práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako napr. výmena dýzy.
- Ak sa so zariadením nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
 - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
 - Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
 - Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
 - Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
 - Po použití položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
 - Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.
- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je horúca.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom z dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.

Používanie ako zapalovač pevných palív / používanie dýzy na zapalovanie grilu (5)

- Skontrolujte či zapalovač pevných palív je v správnej polohe.
- Odpojte ho od siete, predtým než ho vyberiete z ohňa.
- Pred odložením nechajte zapalovač pevných palív vychladnúť.
- Sieťová šnúra alebo iné horľavé materiály sa nesmú dostať do kontaktu s horúcimi časťami zapalovač pevných palív.



Pozor: Tak sa vyhnete nehodám a poraneniám elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť

- Dávajte pozor na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku.
- Zariadenie zapojte len do zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu (Residual Current Device) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Nepoužívajte sieťovú šnúru na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je sieťová šnúra poškodená, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Ak sa sieťová šnúra náradia poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho službou zákazníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Poškodenú sieťovú šnúru nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodenej sieťovej šnúry

pokiaľ je pripojená do elektrickej siete. Poškodená sieťová šnúra sa môže dostať do kontaktu s vodivými časťami.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže uniknúť trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania. Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte zariadenie na jeho pätky. **Pracovné prostredie pri prvom použití bezpečne vyvetrajte.**

Ak by mal byť vývoj dymu/zápachu príliš silný, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

Obsluha

Zapínanie a vypínanie

Prepnite stupňovitý spínač (3) na stupeň "I". Zariadenie dosiahne množstvo vzduchu 330 l/min s teplotou 350 °C.

Prepnite stupňovitý spínač (3) na stupeň „II“. Zariadenie dosiahne množstvo vzduchu 500 l/min s teplotou 600 °C.

Vypnite prepnutím stupňovitého spínača na stupeň „0“.

B Použitie ako stojace zariadenie

Zariadenie môžete použiť ako stojace. Zariadenie je pritom položené na obe pätky (9).

Dávajte pozor na stabilné a bezpečné položenie na žiaruvzdornom podklade.

i Použitie ako stojace zariadenie je najvhodnejšie na jeho ochladenie po používaní.

A Použitie prídavných dýz

! Pred výmenou prídavných dýz musí sa založená dýza (5/6/7/8) a fúkacia trubica (4) dostatočne ochlaďiť, aby nedošlo k popáleninám.

i Môžu nastať rôzne popáleniny. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a so zariadením zásadne zaobchádzajte opatrne.

Redukčná dýza

Založte redukčnú dýzu (8) na fúkaciu trubicu (4).

Redukčnú dýzu (8) používajte na dosiahnutie bodového zohrievania.

i Pri používaní redukčnej dýzy (8) dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania. V prípade pochybností nezostávajúce príliš dlho na jednom mieste, zabránite tak prehriatiu obrobku.

Plochá dýza

Zastrčte plochú dýzu (6) na fúkaciu trubicu (4). Plochú dýzu (9) použite na docielenie plochého zohriatia.

i Pri práci s plochou dýzou (6) dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania. Aby sa v prípade pochybností neprehrial žiaden susedný diel.

Stierková dýza

Založte stierkovú dýzu (7) na fúkaciu trubicu (4).

Tvar dýzy v tvare stierky slúži na dosiahnutie prívodu horúceho vzduchu na povrchy opatrené farbou a lakom. Odstránenie farieb a lakov sa musí vykonať so stierkou. Samotná stierková dýza (7) nie je vhodná na odstraňovanie farby.

C Dýza na zapalovanie grilu

Založte dýzu na zapalovanie grilu (5) na fúkaciu trubicu (4).

Zariadenie zapnite so stupňovitým spínačom (**A** 3) na stupeň „II“. Vložte dýzu na zapalovanie grilu (5) pod grilovacie uhlie. Dávajte pozor na to, aby neboli všetky otvory dýzy na zapalovanie grilu (5) zakryté grilovacím uhlím, inak nastane nahromadenie tepla v prístroji a vznikne nebezpečenstvo požiaru. Za niekoľko minút je uhlie zapálené.



V žiadnom prípade spolu s dýzou na zapalovanie grilu (5) nepoužívajte iné spôsoby na zapalovanie grilovacieho uhlia.



Dýzu na zapalovanie grilu (5) používajte výlučne len počas niekoľkých minút, ktoré sú potrebné na zapálenie grilovacieho uhlia.



Dýzu na zapalovanie grilu (5) nepoužívajte v žiadnom prípade na iné účely.

Čistenie / údržba / uskladnenie



Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim

servisným strediskom (Service-Center). Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

- Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Bežné čistiace a údržbárske práce

- Zariadenie udržiavajte vždy čisté. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Zariadenie nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.

Neručíme za škody spôsobené našimi zariadeniami. Ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo boli použité iné než originálne diely resp. zariadenie nebolo používané podľa určenia.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elekt-

rické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spolplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. prídavných dýz) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 406362_2207) ako dôkaz o zakúpení.

- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 406362_2207

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu.
Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

A

Náhradné diely / Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 67).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
5	Dýza na zapalovanie grilu	91030043
6	Plochá dýza	91030042
7	Stierková dýza	91030041
8	Redukčná dýza	91030040

Indhold

Introduktion	68
Anvendelsesformål	68
Generel beskrivelse	69
Leveringsomfang	69
Oversigt.....	69
Funktionsbeskrivelse	69
Tekniske data	69
Sikkerhedsinformationer	69
Billedtegn i vejledningen	69
Symboler på maskinen	69
Generelle sikkerhedsanvisninger	69
Første ibrugtagning	71
Betjening	71
Tænd/sluk	71
Anvendelse som stående apparat.....	71
Brug af forsatsdyser.....	72
Reduktionsdyse	72
Fladedyse	72
Sparteldyse	72
Grilltænderdyse	72
Rengøring/vedligeholdelse/ opbevaring	72
Generelle rengørings- og vedligeholdelsesarbejder	73
Opbevaring	73
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ...	73
Garanti	73
Reparations-service	74
Service-Center	74
Importør	75
Reserverede / Tilbehør	75
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring	154
Eksplosionstegning	163

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktions- evne garanteret. Det kan dog ikke udelukkes, at der i enkelte tilfælde findes restmængder af smøremidler på eller i apparatet, hhv. i slangeledningerne. Dette er ingen mangel eller defekt eller grund til bekymring.



Betjeningsvejledningen er bestand- del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sik- kerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betje- nings- og sikkerheds-informationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved vide- regivelse af produktet til tredje.

Anvendelsesformål

Apparatet er egnet til fjernelse af maling, til opvarmning (f.eks. af krympeslanger) og til deformation og sammensvejsning af plastmaterialer. Det kan anvendes til løsning af klæbeforbindelser, optøning af vandledninger og antænding af grillkul. Dette apparat er ikke egnet til erhvervs- mæssig brug. Ved erhvervs- mæssig brug bortfal- der garantien. Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne vej- ledning, kan medføre skader på maskinen og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Det er forbudt at anvende apparatet i regn- vejr eller fugtige omgivelser. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der

forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening.

Generel beskrivelse

Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen:

- Varmluftpistol
- Reduktionsdyse
- Fladedyse
- Sparteldyse
- Grilltænderdyse
- Betjeningsvejledning

Oversigt

- A**
- 1 Luftindløb
 - 2 Strømkabel
 - 3 Tænd/sluk-knap og trinafbryder
 - 4 Udblæsningsrør
 - 5 Grilltænderdyse
 - 6 Fladedyse
 - 7 Sparteldyse
 - 8 Reduktionsdyse

- B** 9 Støttefod

Funktionsbeskrivelse

Apparatet kan reguleres med en trinafbryder. I trin I opnås der en luftmængde på 330 l/min ved 350 °C. I trin II når apparatet en luftmængde på 500 l/min ved 600 °C.

Tekniske data

Varmluftpistol PHLG 2000 F5
 strømforbrug af motoren P 2000 W
 netspænding U 230 V~, 50 Hz
 kapslingsklasse II

Trin I

Temperatur 350 °C
 Luftmængde 330 l/min

Trin II

Temperatur 600 °C
 Luftmængde 500 l/min

Sikkerhedsinformationer

Billedtegn i vejledningen



Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.



Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.

Symboler på maskinen



Læs grundigt inden brug.



Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.



Obs! Varm overflade.
 Fare for forbrænding!



Kapslingsklasse II



Apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.

Generelle sikkerhedsanvisninger



Dette apparat kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis det anvendes forkert. For at undgå person- og tingsskader skal du ubetinget læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gøre dig fortrolig med alle betjeningslementer.



Forsigtig: På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser:

Forberedelse

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller disses ejendom.
- Anvend kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af fremmede dele medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.



Forsigtig! På denne måde undgår du apparatskader og personskader, der kan opstå som følge heraf:

Arbejde med apparatet

- Anvend ikke apparatet i regnvejr. Arbejd kun i dagslys eller god belysning.
- Arbejd ikke med apparatet, hvis

du er træt eller efter indtagelse af alkohol eller tabletter. Indlæg altid en arbejds pause i god tid. Brug altid din sunde fornuft under arbejdet.

- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn på arbejdsstedet. Tag strømskiftet ud af stikkontakten, når apparatet ikke benyttes, men også i arbejds pauser og inden al arbejde, der udføres på apparatet, f.eks. skift af dysen.
- Der kan opstå brand, hvis apparatet ikke behandles med omtanke.
 - Vær forsigtig ved brug af apparatet i nærheden af brændbare materialer.
 - Ret ikke apparatet i længere tid mod samme sted.
 - Anvend ikke apparatet i eksplosionsfarlig atmosfære.
 - Der kan ledes varme til brændbare materialer, der er tildækket.
 - Anbring apparatet på holderen og lad det afkøle efter brug, før det lægges til side.
 - Apparatet må ikke være uden opsyn, når det er i brug.
- Tag straks strømskiftet ud af stikkontakten i tilfælde af fare.
- Anvend aldrig apparatet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Kig aldrig direkte ind i dyseåbningen på udblæsningsrøret.
- Rør ikke ved dysen, når den er varm.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og overfladen eller arbejdsemnet, der skal bearbejdes. Ellers kan apparatet blive overophedet.

Anvendelse som tænder til fast brændsel / anvendelse af grilltænderdysen (5)

- Kontrollér, at tænderen til fast brændsel befinder sig i den rigtige position.
- Adskil den fra nettet, før den tages ud af ilden.
- Lad tænderen til fast brændsel køle af, før den lægges til side.
- Tilslutningsledningen eller andre brændbare materialer må ikke komme i berøring med de varme dele på tænderen til fast brændsel.



Forsigtig: På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser forårsaget af elektrisk stød:

Elektrisk sikkerhed

- Vær opmærksom på, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Slut kun produktet til en stikkontakt med fejlstrømsrelæ (Residual Current Device) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- Anvend ikke strømkablet til at trække netstikket ud af stikkontakten. Beskyt strømkablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Sluk apparatet og tag netstikket ud af stikkontakten, hvis strømkablet er beskadiget. Hvis tilslutningsledningen til apparatet beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Slut ikke et beskadiget strømkabel til lysnettet. Rør ikke ved et beska-

diget strømkabel, når det er sluttet til lysnettet. Et beskadiget strømkabel kan medføre berøring med spændingsførende dele.

Første ibrugtagning

Ved første anvendelse kan der slippe en smule røg ud. Røgen opstår på grund af bindemidler, der ved første brug frigøres fra varmeapparatets isoleringsfolie på grund af varmen. For at opnå en hurtig røgafgang bør apparatet anbringes på ståfladen. **Arbejdsmogivelserne skal ubetinget udluftes ved første anvendelse.**

Hvis røg- eller støjudviklingen er for kraftig, skal den første ibrugtagning ske udendørs!

Betjening

Tænd/sluk

Stil trinafbryderen (3) på trin "I". Apparatet når en luftmængde på 330 l/min ved 350 °C.

Stil trinafbryderen (3) på trin "II". Apparatet når en luftmængde på 500 l/min ved 600 °C.

Stil trinafbryderen på trin "0" for at slukke.

B Anvendelse som stående apparat

Apparatet kan anvendes stående. Stil hertil apparatet på de to støttefodder (9). Sørg for, at apparatet står stabilt og sikkert på et varmebestandigt underlag.



Den stående stilling er også optimalt egnet til afkøling af apparatet efter brug.

A Brug af forsatsdyser



Før der skiftes forsatsdyser, skal forsatsdysen (5/6/7/8) og udblæsningsrøret (4) være tilstrækkeligt afkølet, så forbrændinger undgås.



Der er mulighed for forskellige anvendelser. Overhold altid sikkerhedsforskrifterne og benyt som hovedregel apparatet forsigtigt og med omtanke.

Reduktionsdysse

Sæt reduktionsdysen (8) på udblæsningsrøret (4).

Anvend reduktionsdysen (8) for at opnå en punktuelt varme.



Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved bearbejdningsstedet, når du anvender reduktionsdysen (8). Bliv i tvivlstilfælde ikke for længe ved samme sted for at undgå, at arbejdsområdet overophedes.

Fladedysse

Sæt fladedysen (6) på udblæsningsrøret (4).
Anvend fladedysen (6) for at opnå en fladeformet varme.



Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved steder, der grænser op til bearbejdningsstedet, når du anvender fladedysen (6). Derved undgås det i tvivlstilfælde, at tilstødende dele overophedes.

Sparteldysse

Sæt sparteldysen (7) på udblæsningsrøret (4).
Dysens spartelform anvendes til en målret-

tet varmlufttilførsel på malings- og lakoverflader. Maling og lak skal fjernes med en spartel. Selve sparteldysen (7) er ikke egnet til fjernelse af farve.



Grilltænderdysse

Sæt grilltænderdysen (5) på udblæsningsrøret (4).

Sæt apparatet på trin "II" med trinafbryderen (A 3). Anbring grilltænderdysen (5) under grillkullet. Vær opmærksom på, at ikke alle åbninger i grilltænderdysen (5) må være dækket af grillkul, da dette kan resultere i en varmeophobning med risiko for brand. Grillkullet antændes på få minutter.



Anvend under ingen omstændigheder andre metode til antænding af grillkul samtidigt med grilltænderdysen (5).



Anvend udelukkende grilltænderdysen (5) i de få minutter, der er nødvendige for at antænde grillkullet.



Anvend under ingen omstændigheder grilltænderdysen (5) til andre formål.

Rengøring / vedligeholdelse/opbevaring



Lad arbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning, udføre af vores servicecenter. Forsøg ikke at reparere produktet selv, medmindre du er uddannet til dette. Anvend kun originaledele.

- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Generelle rengørings- og vedligeholdelsesarbejder

- Hold altid apparatet rent. Anvend en børste eller en klud men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.

Opbevaring

- Opbevar maskinen et tørt sted udenfor børns rækkevidde.
- Lad apparatet køle af, før du henstiller apparatet i lukkede rum.

Vi er ikke ansvarlige for skader, der forårsages af vores apparater, hvis disse er et resultat af ukorrekt udført reparation eller brug af ikke-originale dele eller ikke-formålsbestemt anvendelse.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Aflever maskine, tilbehør og emballage til miljøvenligt genbrug.



Apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,

- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udføjte udstyr, er ikke omfattet heraf.

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter



udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. forsatsdyser) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter). Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestede, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 406362_2207) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der

får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.

- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, **der ikke er omfattet af garantien**, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 406362_2207

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tyskland
www.grizzlytools.de

A Reservedele / Tilbehør

**Reservedele og tilbehør kan bestilles på
www.grizzlytools.shop**

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 74).

Pos. Betjeningsvejledning	Betegnelse	Bestillingsnumre
5	Grilltænderdyse	91030043
6	Fladedyse	91030042
7	Sparteldyse	91030041
8	Reduktionsdyse	91030040

Contenido

Introducción	76
Uso previsto.....	76
Volumen de suministro	77
Vista sinóptica	77
Descripción del funcionamiento	77
Datos técnicos	77
Instrucciones de seguridad	77
Símbolos en las instrucciones de uso	77
Símbolos en el aparato	77
Instrucciones generales de seguridad	78
Primera puesta en funcionamiento	80
Manejo	80
Retirar/insertar	80
Uso como aparato de suelo.....	80
Uso de toberas	80
Tobera reductora.....	80
Tobera plana	80
Tobera de espátula.....	81
Tobera para el encendido de barbacoas	81
Limpieza/ mantenimiento/ Almacenaje.....	81
Tareas de limpieza y mantenimiento generales	81
Almacenaje.....	81
Eliminación y protección del medio ambiente	82
Garantía	82
Service de reparación	83
Service-Center	83
Importador	83
Piezas de repuesto / Accesorios.....	84
Traducción de la Declaración de conformidad CE original	155
Plano de explosión	163

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva aspiradora! Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad. Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato. No obstante, no podemos descartar que en algunos casos haya cantidades residuales de lubricantes fuera del aparato mismo, o bien. Esto no es una deficiencia o defecto, ni razón para preocuparse.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

Uso previsto

El aparato está concebido para la eliminación de capas de pintura, para el calentamiento (p. ej., mangueras encogibles) y para la deformación y soldadura de plásticos. Se puede utilizar para soltar uniones adhesivas, para descongelar tuberías de agua y para encender carbón. Este aparato no es idóneo para fines profesionales. En caso de uso profesional, se extingue la garantía. Cada utilización divergente que no se menciona expresamente en estas instrucciones, puede causar daños en el aparato y presentar un peligro

serio para el usuario. Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo. El fabricante no se responsabiliza por daños causados por el uso contrario al previsto o por la operación incorrecta.

Volumen de suministro

Desembale el aparato y compruebe que esté completo:

- Soplador de aire caliente
- Tobera reductora
- Tobera plana
- Tobera de espátula
- Tobera para el encendido de barbacoas
- Instrucciones de uso

Vista sinóptica

- | | | |
|----------|---|---|
| A | 1 | Entrada de aire |
| | 2 | Cable de corriente |
| | 3 | Interruptor de encendido/apagado y Botón de nivel |
| | 4 | Tubo de soplado |
| | 5 | Tobera para el encendido de barbacoas |
| | 6 | Tobera plana |
| | 7 | Tobera de espátula |
| | 8 | Tobera reductora |
| B | 9 | Pie de apoyo |

Descripción del funcionamiento

El aparato se puede regular con un conmutador graduado. En el nivel I se alcanza una cantidad de aire de 330 l/m a 350 °C. En el nivel II, el aparato alcanza una cantidad de aire de 500 l/m a 600 °C.

Datos técnicos

Pistola de aire

caliente	PHLG 2000 F5
Consumo del motor P	2000 W
Tensión de la red U	230 V~, 50 Hz
Clase de protección	<input type="checkbox"/> II
Nivel I	
Temperatura	350 °C
Cantidad de aire	330 l/min
Nivel II	
Temperatura	600 °C
Cantidad de aire	500 l/min

Instrucciones de seguridad

Símbolos en las instrucciones de uso



Señales indicadoras de peligro con información para la prevención de daños a las personas y a las cosas.



Señales de indicación con informaciones para un mejor manejo del aparato.

Símbolos en el aparato



Leer minuciosamente antes de usar.



No exponer a la lluvia o humedad.



Precaución: Superficies calientes. Existe peligro de quemaduras.



Clase de protección II



Máquinas no deben ir a la basura doméstica. Entregue su aparato a un centro de reciclaje.

Instrucciones generales de seguridad



Este aparato puede provocar lesiones graves si se utiliza de forma indebida. Para evitar daños personales y materiales, lea y siga las siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese con todos los controles.



Precaución: Así evitará accidentes y lesiones:

Preparación

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o fueron instruidos con respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros resultantes de ello. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Deberá supervisar que los niños no juegan con el aparato.
- El usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.

- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin aceite ni grasas lubricantes.



¡Precaución! Así evitará daños en el aparato y los posibles daños personales consiguientes:

Funcionamiento del aparato

- No utilizar el aparato cuando está lloviendo. Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación.
- No trabaje con el aparato si está cansado o no está concentrado, o si ha ingerido alcohol o pastillas. Haga las pausas necesarias a tiempo. Utilice el sentido común al trabajar.
- No deje nunca el aparato en el puesto de trabajo sin vigilancia. Retire la batería del aparato cuando no lo utilice, también durante las pausas en y antes de realizar trabajos en el dispositivo, como los cambios de boquilla.
- Si no manipula con cuidado el aparato, podría producirse un incendio.
 - Preste atención cuando utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
 - No orientar el aparato hacia un mismo punto de forma prolongada.

- No utilizar en una atmósfera explosiva.
- El calor podría dirigirse a materiales inflamables que estén cubiertos.
- Después del uso, colocar el aparato en el soporte y dejar que se enfríe antes de guardarlo en la caja.
- No dejar el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.
- En caso de peligro, extraiga inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato como secador de pelo.
- No dirija la corriente de aire caliente a personas o animales.
- No mire directamente por la abertura de la tobera del tubo de soplado.
- No toque la tobera cuando está caliente.
- Mantenga la distancia entre la salida de la tobera y la superficie o pieza de trabajo que vaya a procesar. El aparato podría sobrecalentarse.
- La línea de alimentación u otros materiales inflamables no deben entrar en contacto con las piezas calientes del encendedor de combustible sólido.



Precaución: Así evitará accidentes y lesiones por descarga eléctrica:

Seguridad eléctrica

- Asegúrese de que la tensión de la red se corresponda con las indicaciones de la placa indicadora de tipo.
 - Conecte el aparato solo a una toma de corriente con dispositivo de protección de corriente de fuga (interruptor diferencial) con una corriente de liberación de no más de 30 mA.
 - No utilice el cable de red para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable de red del calor, del aceite y de los bordes puntiagudos.
 - Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica si el cable de red está dañado. Si se daña el cable de alimentación de este aparato, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
 - No enchufe ningún cable de red a la red eléctrica. No toque ningún cable de red dañado mientras esté conectado a la red eléctrica. Si el cable de red está dañado, podría tocar partes activas.
- Uso como encendedor de combustible sólido/uso de la tobera para el encendido de barbacoas (5)**
- Compruebe que el encendedor de combustible sólido se encuentra en el lugar correcto.
 - Desconéctelo de la red antes de retirarlo de la lumbre.
 - Antes de almacenarlo, deje que se enfríe el encendedor de combustible sólido.

Primera puesta en funcionamiento

Es posible que salga un poco de humo durante el primer uso. El humo se produce por los aglutinantes que, al utilizar el aparato por primera vez, se liberan de la lámina de aislamiento de la calefacción a causa del calor. Para acelerar la salida de humo, coloque el aparato en la superficie de apoyo. **Es necesario que ventile el área de trabajo durante el primer uso. Si la formación de humo/ruidos fuera demasiado elevada, traslade la primera puesta en marcha al aire libre.**

Manejo

Retirar/insertar

Ponga el conmutador graduado (3) en el nivel "I". El aparato alcanza una cantidad de aire de 330 l/m a 350 °C.

Ponga el conmutador graduado (3) en el nivel "II". El aparato alcanza una cantidad de aire de 500 l/m a 600 °C.

Para apagar el aparato, ponga el conmutador graduado en el nivel "0".

B Uso como aparato de suelo

Puede utilizar el aparato como aparato de suelo. Para ello, coloque el aparato sobre ambos pies de apoyo (9). Procure una posición estable y segura y que el subsuelo sea termorresistente.

i El uso como aparato de suelo resulta también muy apropiado para dejar enfriar el aparato después de su uso.

A Uso de toberas



Antes de cambiar las toberas, es necesario que la tobera (5/6/7/8) y el tubo de soplado (4) estén lo suficientemente enfriados para evitar quemaduras.



Son posibles diferentes usos. Tenga siempre en cuenta las normas de seguridad y utilice con cuidado el aparato.

Tobera reductora

Inserte la tobera reductora (8) en el tubo de soplado (4).

Utilice la tobera reductora (8) para conseguir un calentamiento puntual.



Cuando utilice la tobera reductora (8), preste especial atención a la generación de calor en el punto de procesamiento. En caso de duda, no permanezca demasiado tiempo en un punto para evitar un sobrecalentamiento de la pieza de trabajo.

Tobera plana

Inserte la tobera plana (6) en el tubo de soplado (4).

Utilice la tobera plana (6) para conseguir un calentamiento plano puntual.



Cuando utilice la tobera plana (6), preste especial atención a la generación de calor en los puntos adyacentes del punto de procesamiento. De esta manera, se evitará el sobrecalentamiento de cualquier pieza colindante.

Tobera de espátula

Inserte la tobera de espátula (7) en el tubo de soplado (4).

La forma de espátula de la tobera sirve para el suministro de aire caliente en superficies pintadas y barnizadas. La eliminación de la pintura y barniz se debe realizar con una espátula. La tobera de espátula (7) misma no es apropiada para retirar pintura.

C Tobera para el encendido de barbacoas

Inserte la tobera para el encendido de barbacoas (5) en el tubo de soplado (4). Ponga el aparato con el conmutador graduado (A 3) en el nivel "II". Coloque la tobera para el encendido de barbacoas (5) debajo del carbón. Asegúrese de que el carbón no cubre todas las aberturas de la tobera para el encendido de barbacoas (5) ya que, de lo contrario, se produciría una acumulación térmica en el aparato y existiría peligro de incendio. En pocos minutos, el carbón estará encendido.



En ningún caso utilice otros métodos para encender el carbón simultáneamente con la tobera para el encendido de barbacoas (5).



Utilice la tobera para el encendido de barbacoas (5) exclusivamente durante los pocos minutos necesarios para encender el carbón.



En ningún caso utilice la tobera para el encendido de barbacoas (5) para cualquier otra aplicación.

Limpeza/ mantenimiento/Almacenaje



Todos los trabajos no indicados en estas instrucciones, deben ejecutarse exclusivamente en nuestro Centro de Servicio. No intente reparar el aparato usted mismo, a no ser que disponga de la formación necesaria. Utilice exclusivamente piezas originales.

- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Tareas de limpieza y mantenimiento generales

- Mantenga siempre el aparato limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni disolvente.

Almacenaje

- Cuando no use el equipo, debe guardarse éste en un lugar seco, asegurando que está fuera del alcance de niños.
- Deje enfriar el aparato antes de guardar el aparato en espacios cerrados.

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si estos se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Eliminación y protección del medio ambiente

El equipo, sus accesorios y el material de embalaje deben reciclarse en forma compatible con el medio ambiente.



Máquinas no deben ir a la basura doméstica. Entregue su aparato a un centro de reciclaje.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:

Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra.

Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. toberas), o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores). Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado

del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de identificación (IAN 406362_2207) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de posventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la

compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto. Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial. Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 406362_2207

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
ALEMANIA
www.grizzlytools.de

A Piezas de repuesto / Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en
www.grizzlytools.shop

Si no tuviese acceso a Internet, póngase en contacto telefónico con el Service-Center (ver "Service-Center" página 83). Tenga a mano los números de pedido.

Part. instr. de uso	Denominación	Números de pedido
5	Tobera para el encendido de barbacoas	91030043
6	Tobera plana	91030042
7	Tobera de espátula	91030041
8	Tobera reductora	91030040

Contenuto

Introduzione	85
Scopo di impiego	85
Descrizione generale	86
Contenuto della confezione	86
Illustrazione	86
Descrizione delle funzionalità	86
Dati tecnici	86
Norme di sicurezza	86
Simboli riportati nelle istruzioni	86
Simboli grafici sull'apparecchio	86
Norme generali di sicurezza	86
Prima messa in funzione	88
Comando	89
Accensione/Spengimento	89
Impiego come apparecchio	
autoportante	89
Utilizzo di ugelli supplementari	89
Ugello riduttore	89
Ugello per superfici	89
Ugello a spatola	89
Ugello di accensione per grill	89
Pulizia/ manutenzione/	
conservazione	90
Operazioni di pulizia e	
manutenzione generali	90
Conservazione	90
Smaltimento/	
Tutela dell'ambiente	90
Garanzia	91
Servizio di riparazione	92
Service-Center	92
Importatore	92
Pezzi di ricambio / Accessori	93
Traduzione della dichiarazione	
di conformità CE originale	155
Vista esplosa	163

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.

Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio. Non si esclude tuttavia che in casi singoli possano trovarsi nell'apparecchio residui di lubrificanti. Questo non rappresenta un vizio o difetto e neanche un motivo di preoccupazione.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Scopo di impiego

L'apparecchio è adatto a rimuovere vernice, a riscaldare (ad es. guaine termorestringenti) e a dare forma e saldare plastiche. Può essere utilizzato per allentare fissaggi a colla, per scongelare tubature dell'acqua, per accendere la carbonella.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale. Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

Descrizione generale

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Pistola termica
- Ugello riduttore
- Ugello per superfici
- Ugello a spatola
- Ugello di accensione per grill
- Istruzioni per l'uso

Illustrazione

- A**
- 1 Ingresso aria
 - 2 Cavo di alimentazione
 - 3 Interruttore ON/OFF e interruttore graduale
 - 4 Tubo soffiatore
 - 5 Ugello di accensione per grill
 - 6 Ugello per superfici
 - 7 Ugello a spatola
 - 8 Ugello riduttore

- B**
- 9 Piedino di supporto

Descrizione delle funzionalità

L'apparecchio può essere regolato con un interruttore graduale. Al livello I si raggiunge una quantità di aria pari a 330 l/min a 350°C. Al livello II si raggiunge una quantità di aria pari a 500 l/min a 600°C.

Dati tecnici

Pistola termica PHLG 2000 F5

Potenza assorbita del motore P 2000 W
 Tensione nominale U 230 V~, 50 Hz
 Classe di protezione..... □ II
 Livello I

Quantità di aria..... 330 l/min
 Temperatura 350 °C

Livello II

Temperatura 600 °C
 Quantità di aria..... 500 l/min

Norme di sicurezza

Simboli riportati nelle istruzioni



Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Simboli grafici sull'apparecchio



Leggere attentamente prima dell'uso.



Non esporre a pioggia o umidità.



Attenzione! Superficie calda. Pericolo di ustioni.



Classe di protezione II



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Norme generali di sicurezza



Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e

attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.



Attenzione: In questo modo si evitano incidenti e lesioni:

Lavori preliminari

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi.



Attenzione! In tal modo si evitano danni all'apparecchio

e possibili conseguenti danni alle persone:

Uso dell'apparecchio

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia. Lavorare solo con una buona illuminazione o con buona illuminazione.
- Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di aver difficoltà a concentrarsi oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro. In caso di inutilizzo tirare la spina dalla presa, ma anche durante le pause di lavoro e prima di qualsiasi intervento all'apparecchio, ad es. il cambio dell'ugello.
- Possono verificarsi incendi, qualora l'apparecchio non venga utilizzato con prudenza.
 - Attenzione quando si utilizzano gli apparecchi vicino a materiali combustibili.
 - Non orientare per lungo tempo verso lo stesso punto.
 - Non utilizzare in caso di atmosfera esplosiva.
 - Il calore può essere indirizzato verso materiali combustibili coperti.
 - Dopo l'utilizzo appoggiare sui supporti e lasciare raffreddare prima di riporlo.
 - Non lasciare l'apparecchio senza sorvegliarlo quando è in funzione.
- In caso di pericolo tirare immediatamente la spina dalla presa.

- Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli.
- Non rivolgere mai la corrente di aria calda verso persone o animali.
- Non guardare direttamente nell'apertura dell'ugello sul tubo soffiatore.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Mantenere una distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie da lavorare o il pezzo in lavorazione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- Se possibile, collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da interruttore differenziale (Residual Current Device) con corrente di attivazione non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio e spigoli appuntiti.
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica. Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica se è collegato alla rete di corrente. Un cavo di alimentazione danneggiato può portare a toccare parti che conducono tensione.

Utilizzo come accenditore di materiale combustibile solido/utilizzo dell'ugello di accensione per grill (5)

- Controllare che l'accenditore di combustibili solidi si trovi in posizione corretta.
- Scollegare dalla rete prima di portarlo lontano dalle fiamme.
- Prima di riporre l'accenditore, lasciare che si raffreddi.
- Il cavo di collegamento o altri materiali combustibili non possono entrare in contatto con pezzi caldi dell'accenditore di combustibili solidi.



Attenzione: in questo modo potete evitare incidenti e lesioni dovuti a scosse elettriche:

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati riportati sulla targhetta.

Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può fuoriuscire un po' di fumo. Il fumo viene prodotto dagli agenti leganti che al primo utilizzo fuoriescono a causa del calore dalla pellicola isolante del riscaldamento. Per ottenere una fuoriuscita di fumo rapida, l'apparecchio dovrebbe essere appoggiato su una superficie di supporto. **Aerare assolutamente l'ambiente di lavoro al primo utilizzo. Se lo sviluppo di fumo e odori è eccessivo, effettuare la prima messa in funzione all'aperto!**

Comando

Accensione/Spengimento

Portare l'interruttore di livello (3) in posizione "I". L'apparecchio raggiunge una quantità di aria pari a 330 l/min a 350 °C.

Portare l'interruttore di livello (3) in posizione "II". L'apparecchio raggiunge una quantità di aria pari a 500 l/min a 600 °C.

Per lo spegnimento portare l'interruttore di livello in posizione "0".

B Impiego come apparecchio autoportante

È possibile utilizzare l'apparecchio in modalità autoportante. Posizionare l'apparecchio sui due piedi di supporto (9).

Accertarsi che la posizione sia stabile e sicura e che la superficie di appoggio sia resistente al calore.

i La posizione come apparecchio autoportante è ideale anche per lasciar raffreddare l'apparecchio dopo l'utilizzo.

A Utilizzo di ugelli supplementari

! Prima di sostituire gli ugelli complementari, l'ugello (5/6/7/8) e il tubo soffiatore (4) devono essere sufficientemente raffreddati per evitare ustioni.

i Sono possibili vari utilizzi. Attenersi sempre alle disposizioni di sicurezza e maneggiare sempre l'apparecchio con cautela e prudenza.

Ugello riduttore

Inserire l'ugello riduttore (8) sul tubo soffiatore (4).

Utilizzare l'ugello riduttore (8) per ottenere un calore puntuale.

i Quando si utilizza l'ugello riduttore (8) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore sul punto di lavorazione. In caso di dubbio non insistere troppo in un punto per evitare un surriscaldamento del pezzo.

Ugello per superfici

Inserire l'ugello per superfici (6) sul tubo soffiatore (4).

Utilizzare l'ugello per superfici (6) per ottenere un calore superficiale.

i Quando si utilizza l'ugello per superfici (6) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore nei punti vicini al punto di lavorazione. Così, in caso di dubbio non viene surriscaldato alcuna parte adiacente.

Ugello a spatola

Inserire l'ugello a spatola (7) sul tubo soffiatore (4).

La forma a spatola dell'ugello serve per mandare in modo mirato l'aria calda sulla superficie laccata o verniciata. Le tinte e le vernici devono essere rimosse con una spatola. L'ugello a spatola (7) stesso non è adatto per la rimozione del colore.

C Ugello di accensione per grill

Inserire l'ugello di accensione grill (5) sul tubo soffiatore (4).

Accendere l'apparecchio con l'interruttore di livello (A 3) portandolo in posizione "II". Posizionare l'ugello di accensione grill (5) sotto alla carbonella. Assicurarsi che non tutte le aperture dell'ugello di accensione grill (5) siano coperte dalla carbonella. In caso contrario si verifica un accumulo di calore nell'apparecchio e sussiste il pericolo di incendio. In alcuni minuti la carbonella si accende.



In nessun caso ricorrere ad altri metodi per accendere la carbonella contemporaneamente con l'ugello di accensione grill (5).



Utilizzare l'ugello di accensione grill (5) esclusivamente per alcuni minuti fino a quando necessario per accendere la carbonella.



Non utilizzare in alcun caso l'ugello di accensione grill (5) per altri utilizzi.

Pulizia/ manutenzione/ conservazione



Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo i casi in cui si possieda una debita formazione. Usare solo componenti originali.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per pulire utilizzare una spazzola o un panno, ma non detersivi o solventi.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi. Ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Garanzia

Gentile cliente, Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione – gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (p. es. ugelli supplementari) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare. Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 406362_2207) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.



- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.

Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.

Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: grizzly@lidl.it

IAN 406362_2207



Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 406362_2207

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germania

www.grizzlytools.de

A Pezzi di ricambio / Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto.
Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 92).

Position istruzioni per l'uso	Denominazione	Cod. art.
5	Ugello di accensione per grill	91030043
6	Ugello per superfici	91030042
7	Ugello a spatola	91030041
8	Ugello riduttore	91030040

Tartalom

Bevezető.....	94
Rendeltetés	94
Szállítási terjedelem	95
Áttekintés	95
Működésleírás	95
Műszaki adatok.....	95
Biztonsági tudnivalók	95
Az utasításban található	
szimbólumok	95
A készüléken található képlelek	95
Általános biztonsági utasítások	96
Első üzembe helyezés	97
Kezelés	98
Be- és kikapcsolás	98
Használat álló készülékként.....	98
A tartozék fűvókák használata.....	98
Szűkítő fűvóka	98
Felületi fűvóka.....	98
Spakli fűvóka.....	98
Grillgyújtó fűvóka	98
Tisztítás/karbantartás/ tárolás	99
Általános tisztítási és	
karbantartási munkák	99
Tárolás.....	99
Eltávolítás és környezetvédelem	99
Pótalkatrészek / Tartozékok.....	100
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	101
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	157
Robbantott ábra	163

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított. Nem zárható ki, hogy egyes esetekben a készüléken, vagy annak belsejében, ill. a tömlővezetékeken maradék víz vagy kenőanyag található. Ez nem utal sem hiányosságra, sem hibára, nem ad aggodalomra okot.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellélje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A készülék festékek eltávolítására, felmelegítésre (pl. hőre zsugorodó csövekhez) és műanyagok alakítására és összeforrasztására alkalmas. Ragasztott kötések oldására, vízvezetékek kiolvasztására, faszén meggyújtására használható.

Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.

Tilos a készüléket esőben vagy párák kör-

nyezetben használni. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezeléssel adódó károkért.

Általános leírás

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Hőlégfúvó
- Szűkítő fúvóka
- Felületi fúvóka
- Spakli fúvóka
- Grillgyújtó fúvóka
- Használati utasítás

Áttekintés

- A**
- 1 Levegőnyílás
 - 2 Hálózati kábel
 - 3 BE/KI kapcsoló és fokozatkapcsoló
 - 4 Fúvócső
 - 5 Grillgyújtó fúvóka
 - 6 Felületi fúvóka
 - 7 Spakli fúvóka
 - 8 Szűkítő fúvóka

- B** 9 Állítóláb

Működésleírás

A készülék egy fokozatkapcsolóval szabályozható.

Az I-es fokozaton 330 l/perc mennyiségű és 350 °C hőmérsékletű levegő érhető el. A II-es fokozaton 500 l/perc mennyiségű és 600 °C hőmérsékletű levegő érhető el.

Műszaki adatok

Hőlégfúvó..... PHLG 2000 F5

A motor teljesítményfelvétele P..... 2000 W

Hálózati feszültség U..... 230 V~, 50 Hz

Védelmi osztály..... □ II

I-es fokozat

Hőmérséklet 350 °C

Levegőmennyiség..... 330 l/min

II-es fokozat

Hőmérséklet 600 °C

Levegőmennyiség..... 500 l/min

Biztonsági tudnivalók

Az utasításban található szimbólumok



Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.



Utolsó jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képzjelek



Használat előtt gondosan el kell olvasni.



Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.



Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!



Védőcsoport II



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Általános biztonsági utasítások



A készülék nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében, feltétlenül olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat és ismerje meg az összes kezelőelemet.



Vigyázat: Ily módon elkerülheti a baleseteket és sérüléseket:

Előkészítés

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.
- Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért.
- A gyártó által mellékelte és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.



Vigyázat! Ily módon elkerülheti a készülék megrongálódását és az ebből eredő személyi sérüléseket:

A készülékkel történő munkavégzés

- Ne használja a készüléket esőben. Csak nappal vagy jó megvilágítás esetén dolgozzon.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy figyelmetlen vagy alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet. Mindig körültekintően végezze a munkát.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint munkaszünetekben és a készüléken végzett minden munka, pl. fűvókacsere előtt.
- Tűz keletkezhet, ha nem gondosan használja a készüléket.
 - Legyen óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja.
 - Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre a készüléket.
 - Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkör esetén.
 - A hő rejtett gyúlékony anyagokhoz juthat.
 - Használat után állítsa az állványra és hagyja lehűlni mielőtt elteszi.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne használja a készüléket hajszárítóként.
- Soha ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a fűvocsövön lévő fűvókanyílásba.
- Ne érjen a fűvókához, ha forró.
- Tartson távolságot a fűvókakimenet és a megmunkálandó felület vagy munkadarab között. A készülék túlmelegedhet.

Használat szilárd tüzelőanyag begyűjtőként / A grillgyújtó fűvóka (5) használata

- Ellenőrizze, hogy a szilárd tüzelőanyag begyűjtő megfelelő helyzetben van.
- Válassza le a hálózatról mielőtt kiveszi a tűzből.
- Hagyja lehűlni a szilárd tüzelőanyag begyűjtőt mielőtt elrakja.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték vagy más éghető anyagok ne érjenek a szilárd tüzelőanyag begyűjtő forró részeihez.



Vigyázat: Ily módon elkerülheti az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

Elektromos biztonság

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a ké-

szülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.

- A készüléket csak egy 30 mA alatti kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (Residual Current Device) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Védje a hálózati kábelt hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha sérült a hálózati kábel. Ha megsérül a készülék csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának vagy egy hasonló szakképzett személynek kell kicserélni.
- Ne csatlakoztasson sérült hálózati kábelt az áramhálózatra. Ne érjen hozzá sérült hálózati kábelhez amíg az áramhálózatra van csatlakoztatva. A sérült hálózati kábel feszültség alatti részek érintéséhez vezethet.

Első üzembe helyezés

Az első használat alkalmával kevés füst képződhet. A füst kötőanyagok révén alakul ki, amely az első használat során a hő hatására kioldódnak a fűtés szigetelő fóliájából. Annak érdekében, hogy a füst gyorsan eltávozzon, a készüléket az állító felületére kell állítani. **Az első használat során gondoskodjon a munkakörnyezet megfelelő szellőzéséről.**

Ha a füst-/szagképződés túl erős, helyezze át az első üzembe helyezést a szabadba!

Kezelés

Be- és kikapcsolás

Állítsa a fokozatkapcsolót (3) az "I"-es fokozatra. A készülék 330 l/perc mennyiségű és 350 °C hőmérsékletű levegőt ér el.

Állítsa a fokozatkapcsolót (3) a "II"-es fokozatra. A készülék 500 l/perc mennyiségű és 600 °C hőmérsékletű levegőt ér el.

A készülék kikapcsolásához állítsa a fokozatkapcsolót a "0" fokozatra.

B Használat álló készülékként

A készülék álló készülékként használható. Ehhez állítsa a készüléket a két állítólábra (9).

Ügyeljen a stabil és biztonságos állóhelyezetre és hőálló felületre.

i A készülék állókészülékként történő használata kiválóan alkalmas arra, hogy a készülék a használat után lehűljön.

A A tartozék fúvókák használata

! Az égési sérülések megelőzése érdekében a fúvókák cseréje előtt a tartozék fúvókáknak (5/6/7/8) és a fúvócsőnek (4) megfelelően le kell hűlnie.

i Különböző alkalmazások lehetségesek. Mindig vegye figyelembe a biztonsági előírásokat és alapvetően körültekintően és óvatosan használja a készüléket.

Szűkítő fúvóka

Helyezze fel a szűkítő fúvókát (8) a fúvócsőre (4).

Használja a szűkítő fúvókát (8) pontokra irányított hő eléréséhez.

i A szűkítő fúvóka (8) használata során különösen ügyeljen a munkálási ponton lévő hőfejlődésre. Ha bizonytalan, akkor a munkadarab túlmelegedésének megelőzése érdekében ne tartsa a készüléket túl hosszú ideig egy helyre.

Felületi fúvóka

Helyezze fel a felületi fúvókát (6) a fúvócsőre (4).

Használja a felületi fúvókát (6) nagyobb felületre irányított hő eléréséhez.

i A felületi fúvóka (6) használata során különösen ügyeljen a munkálási pont körüli helyek hőfejlődésére. Mindezt annak érdekében, hogy ne melegedjen túl egy közeli alkatrész.

Spakli fúvóka

Helyezze fel a spakli fúvókát (7) a fúvócsőre (4).

A fúvóka spakli formája a forró levegő festék- és lakkfelületekre történő célzott felvitelére szolgál. A festék- és lakkreteget egy spaklival kell eltávolítani. Maga a spakli fúvóka (7) nem alkalmas festék eltávolítására.

C Grillgyújtó fúvóka

Helyezze fel a grillgyújtó fúvókát (5) a fúvócsőre (4).

Állítsa a készüléket a fokozatkapcsolóval

A 3) a "II"-es fokozatra. Helyezze a grillgyújtó fúvókát (5) a faszén alá. Ügyeljen arra, hogy a faszén ne takarja le a grillgyújtó fúvóka (5) összes nyílását, ellenkező esetben hőtorlódás keletkezik a készülékben, és tűzveszély áll fenn. A faszén néhány perc múlva meggyullad.



Semmiképpen ne használjon egyéb módszereket a faszén meggyújtására a grillgyújtó fúvóka (5) használatával egy időben.



A grillgyújtó fúvókát (5) kizárólag addig a néhány percig használja, ami ahhoz szükséges, hogy meggyulladjon a faszén.



Ne használja másra a grillgyújtó fúvókát (5).

Tisztítás/ karbantartás/tárolás



Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertetett munkát csak szerviz-központunk hajthatja végre. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

- A készüléket száraz helyen és gyerekektől elzárva kell tárolni.

Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefét vagy egy törölkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Hagyja lehűlni a készüléket mielőtt egy zárt helyre elteszi.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért. Amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékrészek és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli ségedeszközeit.

A Pótalkatrészek / Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattartási űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a szervizközpontoz (lásd a(z) 101. oldalon).

Pozíció használati útmutató	Rajz	Rendelési szám
5	Grillgyújtó fúvóka	91030043
6	Felületi fúvóka	91030042
7	Spakli fúvóka	91030041
8	Szűkítő fúvóka	91030040



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Holégfúvó	Gyártási szám: IAN 406362_2207
A termék típusa: PHLG 2000 F5	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fo-gyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthe-tő. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicseré-lését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak arány-talan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát beje-lenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A köz-lés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.



5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Predgovor	103
Namen uporabe	103
Splošni opis	104
Obseg dobave	104
Pregled	104
Opis funkcij	104
Tehnični podatki	104
Varnostna navodila	104
Simboli v navodilih za uporabo	104
Simboli na orodju	104
Splošna varnostna navodila	104
Prva uporaba	106
Uporaba	106
Vkllop in izkllop	106
Uporaba kot stoječe orodje	106
Uporaba dodatnih šob	107
Reducirna šoba.....	107
Ploščata šoba	107
Šoba za odstranjevanje barve.....	107
Šoba za netenje žara	107
Čiščenje /vzdrževanje /	
shranjevanje	108
Splošna čistilna	
in vzdrževalna dela	108
Shranjevanje	108
Odstranjevanje/	
varstvo okolja	108
Garancijski list	109
Nadomestni deli / Pribor	111
Prevod originalne izjave	
o skladnosti CE	158
Eksplोजijska risba	163

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave. Kljub temu ni mogoče izključiti, da so v posameznih primerih v napravi oz. v ceveh ostanki vode ali maziv. To ni napaka ali pomanjkljivost in ni vzrok za skrb.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Orodje je primerno za odstranjevanje barvnih premazov, segrevanje (npr. cevke za skrčevanje) in preoblikovanje ter varjenje umetnih mas. Uporabiti ga je mogoče za ločevanje lepljenih spojev, odtajanje vodovodnih cevi, netenje oglja za žar. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije. Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Uporaba orodja v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Splošni opis

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- Ventilator za vroči zrak
- Reducirna šoba
- Ploščata šoba
- Šoba za odstranjevanje barve
- Šoba za netenje žara
- Navodila za uporabo

Pregled

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Odprtina za dovod zraka |
| | 2 Priključni kabel |
| | 3 Stikalo za vklop in izklop ter stopenjsko stikalo |
| | 4 Pihalna cev |
| | 5 Šoba za netenje žara |
| | 6 Ploščata šoba |
| | 7 Šoba za odstranjevanje barve |
| | 8 Reducirna šoba |
| B | 9 Odlagalni nastavek |

Opis funkcij

Moč orodja je mogoče nastavljati s stopenjskim stikalom. Na stopnji I je količina zraka 330 l/min pri 350 °C. Na stopnji II je količina zraka 500 l/min pri 600 °C.

Tehnični podatki

Ventilator

za vroči zrak **PHLG 2000 F5**

Nazivna moč motorja P 2000 W

Omrežna napetost U 230 V~, 50 Hz

Zaščitni razred □ II

Stopnji I

Temperatura na stopnji II 350 °C

Količina zraka 330 l/min

Stopnji II

Temperatura na stopnji I 600 °C

Količina zraka 500 l/min

Varnostna navodila

Simboli v navodilih za uporabo



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Simboli na orodju



Pred uporabo skrbno preberite.



Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Pozor: vroče površine, nevarnost opeklin!



Stopnja zaščite II



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.

Splošna varnostna navodila



Orodje pri nenamenski uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe. Da bi se izognili poškodbam oseb in materialni škodi, obvezno preberite in upoštevajte naslednja varnostna opozorila in se natančno seznanite z vsemi elementi za upravljanje.



Pozor: tako se izognete nevarnostim in telesnim poškodbam:

Priprava

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- Nadzorujte otroke, da se ne bodo igrali z orodjem.
- Upravitelj ali uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele in pribor, ki jih dobavlja in priporoča proizvajalec. Z uporabo drugih nadomestnih delov nemudoma izgubite pravico do uveljavljanja garancije.
- Orodje mora biti vedno čisto, suho in brez olja ali masti.



Pozor! Z naslednjimi ukrepi boste preprečili poškodbe orodja in morebitne telesne poškodbe.

Delo z orodjem

- Ne uporabljajte orodja v dežju. Delajte le pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor. Ravnajte preudarno.

- Orodja nikoli ne pustite na delovnem mestu brez nadzora. Med delovnimi odmori in ko orodja ne uporabljate ter pred kakršnim koli delom na orodju, npr. za menjavo šobe, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Če z orodjem ne ravnate previdno, lahko nastane požar.
 - Bodite previdni pri uporabi orodja v bližini vnetljivih materialov.
 - Ne usmerite orodja za daljši čas na isto mesto.
 - Ne uporabljajte orodja v eksplozijsko ogroženi atmosferi.
 - Toplota se lahko prenese do zakritih vnetljivih materialov.
 - Preden orodje shranite po uporabi, ga položite na odlagalna nastavka in počakajte, da se ohladi.
 - Dokler je orodje vklopljeno, ga ne pustite brez nadzora.
- V primeru nevarnosti vtič nemudoma izvlecite iz vtičnice.
- Orodja nikoli ne uporabljajte za sušenje las.
- Vročega zraka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Ne glejte neposredno v odprtino šobe na pihalni cevi.
- Ne dotikajte se šobe, dokler je vroča.
- Poskrbite, da bo izhod na šobi dovolj oddaljen od obdelovane površine ali obdelovanca. Orodje se sicer lahko pregreje.

Uporaba orodja za netenje trdega goriva / uporaba šobe za netenje žara (5)

- Preverite, ali je šoba za netenje žara v pravem položaju.
- Ločite orodje od električnega

omrežja, preden vzamete šobo iz ognja.

- Pred shranitvijo počakajte, da se šoba za netenje žara ohladi.
- Priključni kabel ali drugi vnetljivi materiali ne smejo priti v stik z vročo šobo za netenje žara.



Pozor: z upoštevanjem naslednjih navodil lahko preprečite nesreče in telesne poškodbe zaradi električnega udara.

Varnost pred električnim tokom

- Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici.
- Orodje priključite le na vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (Residual Current Device) z nazivnim tokom največ 30 mA.
- Ne vlecite za kabel, ko povlečete vtič iz vtičnice. Ne izpostavljajte priključnega kabla vročini, olju ali ostrim robovom.
- Če je priključni kabel poškodovan, izklopite orodje in izvlecite električni vtič iz vtičnice. Če se poškoduje priključni kabel tega orodja, naj ga zaradi varnostnih razlogov zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno usposobljen strokovnjak.
- Ne priključite poškodovanega priključnega kabla na električno omrežje. Ne dotikajte se poškodovanega priključnega kabla, dokler je priključen na električno omrežje. Poškodovan priključni kabel lahko povzroči, da pridete v stik z deli pod električno napetostjo.

Prva uporaba

Pri prvi uporabi lahko nastane nekaj dima. Dim nastane zaradi veziva, ki se pri prvi uporabi orodja izloči iz izolacijske folije na grelcu. Da bi dosegli neovirano izstopanje dima, postavite orodje na odlagalna nastavka. **Med prvo uporabo obvezno poskrbite za prezračevanje delovnega okolja. Če se pojavita prekomerna količina dima in/ali močan vonj, napravo prvič uporabite na prostem!**

Uporaba

Vklop in izklop

Nastavite stopenjsko stikalo (3) na stopnjo "I". Orodje oddaja količino zraka 330 l/min pri 350 °C.

Nastavite stopenjsko stikalo (3) na stopnjo "II". Orodje pri temperaturi 600 °C doseže pretok 500 l/min.

Pri izklopu nastavite stopenjsko stikalo na stopnjo "0".



Uporaba kot stoječe orodje

Orodje lahko uporabljate v stoječem položaju. V ta namen postavite orodje na oba odlagalna nastavka (9).

Pazite na stabilno in varno postavitve orodja, podlaga mora biti odporna proti vročini.



Stoječi položaj je tudi zelo primeren za ohlajanje orodja.

A Uporaba dodatnih šob



Pred menjavanjem se morajo dodatne šobe (5/6/7/8) in pihalna cev (4) dovolj ohladiti, da se izognete opeklinam.



Mogoče so različne vrste uporabe. Vedno upoštevajte varnostne predpise in pri uporabi orodja ravnajte premišljeno in previdno.

Reducirna šoba

Natakните reducirno šobo (8) na pihalno cev (4). Reducirno šobo (8) uporabljajte za točkovno segrevanje.



Pri uporabi reducirne šobe (8) bodite še posebej pozorni na segrevanje delovne točke. Če ste glede temperature v dvomih, ne segrevajte istega mesta predolgo, da se izognete pregrevanju obdelovanca.

Ploščata šoba

Natakните ploščato šobo (6) na pihalno cev (4). Ploščato šobo (6) uporabljajte za ploskovno segrevanje.



Pri uporabi ploščate šobe (6) bodite še posebej pozorni na segrevanje okolice delovne točke. S tem preprečite pregrevanje sosednjih delov.

Šoba za odstranjevanje barve

Natakните šobo za odstranjevanje barve (7) na pihalno cev (4).

Šoba v obliki lopatice služi za ciljno usmerjanje vročega zraka na obarvane in lakirane površine. Barve in lake je treba odstraniti z lopatico. Lopataste šobe (7) ne uporabljajte za odstranjevanje barve.

C Šoba za netenje žara

Natakните šobo za netenje žara (5) na pihalno cev (4).

Vklopite orodje s stopenjskim stikalom (**A** 3) na stopnjo "II". Namestite šobo za netenje orodja (5) pod oglje na žaru. Bodite pozorni, da oglje ne prekriva vseh odprtih šob za prižiganje žara (5), sicer toplota zastaja in lahko pride do požara. Čez nekaj minut se oglje vname.



V nobenem primeru hkrati s šobo za netenje žara (5) ne uporabljajte še drugih metod za netenje žara.



Šobo za netenje žara (5) uporabljajte izključno tistih nekaj minut, ki so potrebne, da se oglje vname.



Šobe za netenje žara (5) v nobenem primeru ne uporabljajte v druge namene.

Čiščenje / vzdrževanje / shranjevanje



Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Ne poskušajte sami popraviti naprave, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Uporabljajte samo originalne dele.

- Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.

Splošna čistilna in vzdrževalna dela

Poskrbite, da bo orodje vedno čisto. Za čiščenje uporabljajte ščetko ali krpo, ne uporabljajte čistilnih sredstev in topil.

Shranjevanje

- Orodje hranite na suhem, neprašnem mestu izven dosega otrok.
- Preden orodje spravite v zaprt prostor, počakajte, da se ohladi.

Ne odgovarjamo za škodo, povzročeno z našimi orodji, če je ta nastala zaradi nestrokovnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nenamenske uporabe.

Odstranjevanje / varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izde-lavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI

A

Nadomestni deli / Pribor

**Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop**

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.
Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 109).

Pol. navodila za uporabo	Uporaba	Kataloška številka
5	Šoba za netenje žara	91030043
6	Ploščata šoba	91030042
7	Šoba za odstranjevanje barve	91030041
8	Reducirna šoba	91030040

Sadržaj

Uvod	112
Svrha primjene	112
Opći opis	113
Obim isporuke	113
Pregled	113
Opis funkcije	113
Tehnički podaci	113
Sigurnosne upute	113
Slikovni znakovi u Uputi	113
Slikovni znakovi na uređaju	113
Opće sigurnosne upute	113
Prvo puštanje u rad	115
Upravljanje	115
Uključenje i isključenje	115
Uporaba kao	
samostojećeg uređaja	115
Uporaba nastavaka	116
Redukcijski nastavak	116
Površinski nastavak	116
Lopatasti nastavak	116
Nastavak za potpalu	116
Čišćenje/održavanje/	
skladištenje	116
Općenito čišćenje i održavanje	117
Skladištenje	117
Uklanjanje/zaštita okoliša	117
Garancija	117
Servis za popravke	118
Service-Center	119
Proizvođač	119
Rezervni dijelovi / Pribor	119
Prijevod originalne CE	
Izjave o podudarnosti	159
Eksplozivni crtež	163

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod. Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašeg uređaja. Ne može se isključiti, da se u pojedinačnim slučajevima na ili u uređaju, nalaze preostale količine maziva. To nije nedostatak ili kvar i razlog za brigu.



Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Svrha primjene

Uređaj je prikladan za uklanjanje premaza boje, za zagrijavanje (npr. steznih cjevčica) i za oblikovanje i zavarivanje plastike. Može se koristiti za odvajanje zalijepljenih spojeva, za odleđivanje vodovodnih cijevi i za paljenje ugljena za roštilj.

Ovaj uređaj nije prikladan za obrtničku uporabu. Kod obrtničke uporabe gubi se garancija. Sve druge primjene koje u ovoj uputi nisu izričito dozvoljene, mogu dovesti do oštećivanja uređaja i mogu predstavljati ozbiljnu opasnost po korisnika.

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena. Proizvođač ne jamči za

oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjen-
skom uporabom ili pogrešnim upravljanjem.

Opći opis

Obim isporuke

Odpakirajte uređaj i provjerite da li je sve
kompletno.

- Puhalo vrućeg zraka
- Redukcijski nastavak
- Površinski nastavak
- Lopatasti nastavak
- Nastavak za potpalu
- Naputka za posluživanje

Pregled

- A**
- 1 Ulaz zraka
 - 2 Mrežni kabel
 - 3 Prekidač Uklj/Isklj i prekidač
stupnja
 - 4 Ispušna cijev
 - 5 Nastavak za potpalu
 - 6 Površinski nastavak
 - 7 Lopatasti nastavak
 - 8 Redukcijski nastavak

- B** 9 Stalak

Opis funkcije

Uređaj se može regulirati pomoću prekida-
ča stupnja. Na stupnju I postiže se protok
zraka od 330 l/min pri 350 °C. Na stup-
nju II postiže se protok zraka od 500 l/min
pri 600 °C.

Tehnički podaci

Pištolj za vrući zrak...PHLG 2000 F5
Prijem snage P..... 2000 W
Nazivni ulazni napon U.... 230 V~, 50 Hz
Klasa zaštite..... □ II

Stupanj I
Temperatura 350 °C
Protok zraka 330 l/min
Stupanj II
Temperatura 600 °C
Protok zraka 500 l/min


Sigurnosne upute




OPREZ UPOZORENJE:
Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Slikovni znakovi u Uputi

 **Znakovi opasnosti s podaci-
ma o zaštiti od materijalnih
ili oštećenja osoba.**

 Znakovi upozorenja s informacijama
za bolje postupanje s uređajem.

Slikovni znakovi na uređaju

 Prije uporabe pažljivo proči-
tajte.


 Ne izložiti kiši ili vlazi.

 Oprez, vruće površine,
opasnost od opekline!

 Klasa zaštite II

 Uređaji ne spadaju u kućno
smeće.

Opće sigurnosne upute

 Ovaj uređaj uslijed nenamjen-
ske primjene može uzrokovati

ozbiljne ozljede. Kako biste spriječili ozljede i štete, pročitate i obavezno se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim dijelovima.



Oprez: Ovako ćete izbjeći nesreće i ozljede:

Priprema

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i stariji kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurno korištenje uređaja te ako razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti korištenjem uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Uređaj ne smiju čistiti i održavati djeca bez nadzora.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Operater ili korisnik odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva.
- Koristite isključivo zamjenske i rezervne dijelove koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.
- Uređaj mora biti uvijek čist, suh i oslobođen od ulja ili masti za podmazivanje.



Oprez! Ovako ćete izbjeći oštećenja uređaja i rezultirajuće ozljede:

Rad s uređajem

- Uređaj ne koristite na kiši. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju.
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili se teško koncentirate, ili nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu. Radite razumno.
- Uređaj na radnom mjestu nikada ne ostavljajte bez nadzora. Ako uređaj ne koristite izvucite mrežni utikač iz utičnice, ali i u pauzama rada, kao i prije svih radova oko uređaja, kao na primjer zamjena mlaznice.
- Ako se uređajem ne rukuje pažljivo, može doći do požara.
 - Pazite prilikom uporabe uređaja u blizini zapaljivih materijala.
 - Ne usmjeravajte na isto mjesto na duže vrijeme.
 - Ne koristite u eksplozivnim atmosferama.
 - Toplina može prijeći na skrivene zapaljive materijale.
 - Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i ostavite da se ohladi prije pospremanja.
 - Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok god radi.
- U slučaju opasnosti izvucite mrežni utikač odmah iz utičnice.
- Uređaj nikada ne koristite za sušenje kose.
- Mlaz vrućeg zraka nikada ne usmjerite na osobe ili životinje.
- Ne gledajte neposredno u otvor mlaznice na ispušnoj cijevi.
- Ne dirajte mlaznicu kada je vruća.
- Držite rastojanje između izlaza mlaznice i površine za obradu

ili izratka. Uređaj bi se mogao pregrijati.

Korištenje za potpalu krutih goriva / korištenje nastavka za potpalu (5)

- Provjerite nalazi li se nastavak za potpalu u ispravnom položaju.
- Odvojite od mreže prije nego ga izvadite iz vatre.
- Nastavak za potpalu ostavite da se ohladi prije spremanja.
- Priključni vod ili drugi zapaljivi materijali ne smiju doći u dodir s vrućim dijelovima nastavka za potpalu.



Oprez: Ovako ćete izbjeći nesreće i ozljede uslijed strujnog udara:

Električna sigurnost

- Pazite da mrežni napon odgovara podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uređaj priključite samo na utičnicu sa RCD (Residual Current Device) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Ne koristite priključni kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel zaštitite od toplote, ulja i oštih bridova.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako se mrežni kabel ošteti. Ako dođe do oštećenja priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel ne priključujte na strujnu mrežu. Ne dodirujte

oštećeni mrežni kabel sve dok je priključen na strujnu mrežu. Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati dodirivanje vodljivih dijelova.

Prvo puštanje u rad

Prilikom prve uporabe može nastati malo dima. Dim nastaje zbog veziva koja se zbog toplote otpuštaju iz izolacijske folije grijača prilikom prve uporabe. Da bi se postigao brzi izlaz dima, uređaj treba postaviti na postolje. **Obavezno prozračite radno okruženje prilikom prve primjene. Ako je pojava dima/mirisa prejaka, prvu primjenu premjestite van!**

Upravljanje

Uključenje i isključenje

Prekidač stupnja (3) postavite na stupanj "I". Uređaj postiže protok zraka od 330 l/ min pri 350 °C.

Prekidač stupnja (3) postavite na stupanj "II". Uređaj postiže protok zraka od 500 l/min pri 600 °C.

Za isključivanje prekidač stupnja postavite na stupanj "0".

B Uporaba kao samostojećeg uređaja

Uređaj možete koristiti kao samostojeći uređaj. Uređaj u tu svrhu postavite na obje nožice postolja (9). Pazite na siguran položaj i pobrinite se da je podloga otporna na toplinu.



Položaj samostojećeg uređaja najbolje je prikladan za hlađenje uređaja nakon uporabe.

A Uporaba nastavaka



Prije promjene nastavaka, nastavak (5/6/7/8) i ispušna cijev (4) moraju se dostatno ohladiti kako bi se izbjegle opekline.



Mogući su različiti načini uporabe. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih propisa i djelujte promišljeno te uređajem rukujte oprezno.

Redukcijski nastavak

Nataknite redukcijski nastavak (8) na ispušnu cijev (4).

Koristite redukcijski nastavak (8) za postizanje koncentrirane topline.



Prilikom uporabe redukcijskog nastavka (8) posebno pazite na razvijanje topline na mjestu koje se obrađuje. U slučaju dvojbe ne usmjeravajte predugo na isto mjesto kako biste izbjegli pregrijavanje izratka.

Površinski nastavak

Nataknite površinski nastavak (6) na ispušnu cijev (4).

Površinski nastavak (6) koristite za površinsko raspoređivanje topline.



Prilikom uporabe površinskog nastavka (6) posebno pazite na razvijanje topline na mjestima u blizini mjesta obrade. Time se u slučaju dvojbe izbjegava pregrijavanje susjednih dijelova.

Lopatasti nastavak

Nataknite lopatasti nastavak (7) na ispušnu cijev (4).

Lopatasti oblik ovoga nastavka služi za ciljano usmjeravanje vrućeg zraka na obojene i lakirane površine. Odstranjivanje bojeva i lakova mora se vršiti lopaticom. Mlaznica za lopaticu (7) sama nije prikladna za odstranjivanje boje.



Nastavak za potpalu

Nataknite nastavak za potpalu (5) na ispušnu cijev (4).

Uređaj pomoću prekidača stupnja (A 3) postavite na stupanj "II". Postavite nastavak za potpalu (5) pod ugljen. Obratite pozornost na to, da ne budu svi otvori mlaznice upaljača roštilja (5) prekriveni ugljenom za roštilj, jer u protivnom dolazi do akumulacije visoke temperature u uređaju i do opasnosti od požara. Ugljen će se za nekoliko minuta zapaliti.



Ni u kom slučaju ne koristite dodatne metode za potpalu ugljena zajedno s nastavkom za potpalu (5).



Nastavak za potpalu (5) koristite isključivo par minuta, koliko je potrebno da se ugljen zapali.



Nastavak za potpalu (5) ni u kom slučaju ne koristite za druge namjene.

Čišćenje / održavanje / skladištenje



Dajte da radove, koji nisu opisani u ovoj Uputi, provede naš servisni centar. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, osim ako ste za to osposobljeni. Koristite samo originalne dijelove.

- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

Općenito čišćenje i održavanje

- Uređaj uvijek održavajte čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nikako sredstva za čišćenje ili otapala.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, te izvan dometa djece.
- Ostavite uređaj da se ohladi prije nego ga odložite u zatvorenim prostorijama.

Ne jamčimo za štete uzrokovane našim uređajima. Ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Uklanjanje/zaštita okoliša

Uređaj, pribor i pakiranje uklonite recikliranjem uz zaštitu okoliša.



Uređaji ne spadaju u kućno smeće.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse. Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Garancija

Poštovani kupci,
Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljenu ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitano.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. nastavaka) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke). Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 406362_2207) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova. Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani. **Pozor:** Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara.

Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni. Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center

**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 406362_2207

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools.de

A Rezervni dijelovi / Pribor

Zamjenske dijelove i opremu na raspolaganju stoje na stranici
www.grizzlytools.shop

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite "Service-Center" (vidi stranicu 119).

Poz. naputka za posluživanje	Oznaka	Br. artikla
5	Nastavak za potpalu	91030043
6	Površinski nastavak	91030042
7	Lopatasti nastavak	91030041
8	Redukcijski nastavak	91030040

Cuprins

Introducere	120
Domeniul de aplicare	120
Descriere generală	121
Inventar de livrare	121
Privire de ansamblu	121
Descrierea modului de funcționare	121
Date tehnice	121
Instrucțiuni de siguranță	121
Simboluri folosite	121
Simboluri înscrise pe aparat	121
Instrucțiuni generale de siguranță	122
Prima punere în funcțiune	123
Operare	124
Conectare și deconectare	124
Utilizarea ca aparat cu suport	124
Utilizarea duzelor de contact	124
Duză de reducere	124
Duză de suprafață	124
Duză cu racletă	124
Duză de aprindere a grătarului	124
Curățire/Mentenanță/ Depozitare	125
Lucrările generale de curățare și întreținere	125
Depozitare	125
Reciclare/Protecția mediului înconjurător	125
Garanție	126
Reparații-Service	127
Service-Center	127
Importator	127
Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE ...	160
Schemă de explozie	163

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros. Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată. Nu este exclus ca, în cazuri izolate, să se găsească resturi de lubrifianți pe sau în aparat. Aceasta nu constituie o lipsă sau un defect, și, de asemenea, nu este un motiv de îngrijorare.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate. Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

Aparatul este adecvat pentru îndepărtarea vopselei, pentru încălzire (de ex. a furtunurilor termocontractibile) și pentru deformarea și îmbinarea prin sudură a materialelor plastice. Acesta poate fi utilizat pentru slăbirea îmbinărilor lipite, pentru decongelarea conductelor de apă și pentru aprinderea cărbunilor.

Acest aparat nu este destinat pentru uzul industrial. În cazul utilizării în scop industrial, dreptul la garanție este anulat. Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea dis-

pozitivului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator.

Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală. Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă a aparatului.

Descriere generală

Inventar de livrare

Despachetați aparatul și verificați conținutul.

- Suflantă cu aer cald
- Duză de reducție
- Duză de suprafață
- Duză cu racletă
- Duză de aprindere a grătarului
- Instrucțiuni de utilizare

Privire de ansamblu

- A**
- 1 Orificiu de admisie aer
 - 2 Cablu de rețea
 - 3 Înterupător Pornit/Oprit și înterupător cu trepte de comutare
 - 4 Conductă de aerisire
 - 5 Duză de aprindere a grătarului
 - 6 Duză de suprafață
 - 7 Duză cu racletă
 - 8 Duză de reducție

- B**
- 9 Stativ

Descrierea modului de funcționare

Aparatul se reglează cu ajutorul unui înterupător cu trepte de comutare. Pe treapta I se atinge o cantitate de aer de 330 l/min. la 350 °C. Pe treapta II aparatul atinge o cantitate de aer de 500 l/min. la 600 °C.

Date tehnice

Suflantă cu aer cald...PHLG 2000 F5

Putere consumată	2000 W
Racord nominal la rețea	230 V~, 50 Hz
Clasă de izolare	□ II
Treapta I	
Temperatură	350 °C
Cantitate de aer.....	330 l/min
Treapta II	
Temperatură	600 °C
Cantitate de aer.....	500 l/min

Instrucțiuni de siguranță

Simboluri folosite



Indicatoare de pericol (în locul semnului exclamării poate fi ilustrat pericolul) cu date referitoare la prevenirea daunelor personale sau materiale.



Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului.

Simboluri înscrise pe aparat



Citiți cu atenție înainte de utilizare.



A nu se expune la ploaie și umiditate.



Atenție suprafețe fierbinți, pericol de arsuri!




Clasă de izolare II



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Instrucțiuni generale de siguranță

 Acest aparat poate provoca răni grave în cazul utilizării necorespunzătoare. Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și pe cele materiale, citiți și respectați neapărat următoarele indicații privind siguranța și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.


 **Precauție:** Astfel, preveniți accidentele și răniurile:

Pregătirea

- Acest aparat nu este prevăzut pentru a fi folosit de copii cu vârste de peste 8 ani și nici de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau spirituale reduse sau care nu posedă experiența și/sau cunoștințele necesare, dacă acestea nu sunt monitorizate de o persoană responsabilă cu siguranța lor sau dacă nu au fost instruite referitor la modul de utilizare a aparatului. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățire și mentenanță nu trebuie să fie realizate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru toate accidente și daunele personale sau materiale produse terților.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător.

Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și fără ulei și unsori de lubrifiere.

 **Precauție!** Evitați astfel deteriorarea aparatului și eventualele daune rezultate asupra persoanelor.

Lucrul cu aparatul

- Nu folosiți aparatul dacă plouă. Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare.
- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit, dacă nu vă puteți concentra sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză în timp util. Acționați în mod rațional în timpul lucrului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat la locul de muncă. Trageți ștecărul din priză în cazul neutilizării, însă și în timpul pauzei de lucru precum și înaintea tuturor lucrărilor la aparat, cum ar fi schimbarea duzei.
- Poate rezulta un incendiu dacă nu manipulați aparatul cu atenție.
 - Fiți precaut în cazul utilizării aparatelor în apropierea materialelor inflamabile.
 - Nu îndreptați aparatul timp îndelungat asupra unui loc sau a aceluiași loc.
 - A nu se utiliza în cazul în care există o atmosferă explozivă.
 - Căldura poate fi condusă la materiale inflamabile care sunt acoperite.
 - După utilizare așezați aparatul

pe suport și lăsați-l să se răcească înainte de a fi pus deoparte.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atât timp cât este în stare de funcțiune.
- Trageți imediat ștecărul din priză în caz de pericol.
- Nu utilizați niciodată aparatul ca uscător de păr.
- Nu orientați niciodată fluxul de aer fierbinte către persoane sau animale.
- Nu priviți direct în orificiul duzei de la țeava de suflare.
- Nu atingeți duza, dacă este fierbinte.
- Păstrați distanța dintre ieșirea duzei și suprafața sau piesa de prelucrat. Aparatul s-ar putea supraîncălzi.

Utilizarea ca aprinzător de combustibil solid/utilizarea duzei de aprindere a grătarului (5)

- Verificați dacă aprinzătorul de combustibil solid se află în poziția corectă.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de a fi scos din foc.
- Înainte de punerea aprinzătorului de combustibil solid deoparte, lăsați-l să se răcească.
- Cablul de alimentare sau alte materiale inflamabile nu trebuie să intre în contact cu piesele fierbinți ale aprinzătorului de combustibil solid.



Precauție: Astfel, preveniți accidentele și răniile prin electrocutare:

Securitatea electrică

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici.
- Conectați aparatul numai la o priză cu RCD (Residual Current Device), cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.
- Nu utilizați cablul de rețea pentru a scoate ștecărul din priză. Protejați cablul de rețea de căldură, ulei și muchii tăioase.
- Opriiți aparatul și scoateți ștecărul din priză în cazul în care cablul de rețea este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- Nu conectați la priză un cablu de rețea deteriorat. Nu atingeți niciun cablu de rețea deteriorat atât timp cât acesta este conectat la priză. Un cablu de rețea deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.

Prima punere în funcțiune

La prima utilizare se poate emana puțin fum. Fumul este produs de lianți care se dizolvă în la prima utilizare sub efectul căldurii din folia izolatoare a sistemului de încălzire. Pentru a obține evacuarea rapidă a fumului, aparatul ar trebui așezat pe suprafața de așezare. **Aerisiți neapărat mediul de lucru la prima utilizare.**

Dacă formarea de fum/miros este prea puternică, transferați punerea în funcțiune în aer liber!

Operare

Conectare și deconectare

Aduceți întrerupătorul cu trepte de comutare (3) pe treapta „I”. Aparatul atinge o cantitate de aer de 330 l/min. la 350 °C.

Aduceți întrerupătorul cu trepte de comutare (3) pe treapta „II”. Aparatul atinge o cantitate de aer de 500 l/min. la 600 °C.

Pentru oprire aduceți întrerupătorul cu trepte de comutare pe treapta „0”.

B Utilizarea ca aparat cu suport

Sputeți folosi aparatul ca aparat cu suport. În acest scop așezați aparatul pe ambele stative (9).

Asigurați-vă că este într-o poziție stabilă și sigură și pe o suprafață rezistentă la căldură.

i Poziția ca aparat cu suport este cea mai adecvată pentru a lăsa aparatul să se răcească după utilizare.

A Utilizarea duzelor de contact



Înainte de înlocuirea duzelor de contact, duza de contact (5/6/7/8) și conducta de aerisire (4) trebuie lăsate să se răcească suficient pentru a preveni arsurile.

i Sunt posibile diferite utilizări. Respectați întotdeauna reglementările cu privire la siguranță și manipulați aparatul cu prudență și atenție.

Duză de reducție

Ridicați duza de reducție (8) pe conducta de aerisire (4).

Utilizați duza de reducție (8) în vederea obținerii unei călduri punctuale.

i În cazul utilizării duzei de reducție (8) aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctul de prelucrare. În cazul în care aveți îndoieli nu staționați prea mult timp într-un loc pentru a preveni supraîncălzirea piesei de prelucrat.

Duză de suprafață

Ridicați duza de suprafață (6) pe conducta de aerisire (4).

Utilizați duza de suprafață (6) în vederea obținerii unei călduri de suprafață.

i În cazul utilizării duzei de suprafață (6) aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctele adiacente ale punctului de prelucrare. Pentru ca în cazul în care aveți îndoieli să nu se supraîncălzească nicio componentă adiacentă.

Duză cu racletă

Ridicați duza cu racletă (7) pe conducta de aerisire (4).

Forma de racletă a duzei servește la alimentarea orientată cu aer fierbinte pentru suprafețele de culoare și de vopsea. Îndepărtarea vopselurilor și a lacurilor trebuie să se efectueze cu o racletă. Duza cu racletă (7) nu este adecvată pentru îndepărtarea vopselii.

C Duză de aprindere a grătarului

Ridicați duza de aprindere a grătarului (5) pe conducta de aerisire (4).

Porniți aparatul cu ajutorul întrerupătorului cu trepte de comutare (A 3) pe treapta „II”. Poziționați duza de aprindere a grătarului (5) sub cărbuni. Fiți atenți să nu fie acoperite de cărbuni toate orificiile duzei de aprindere a grătarului (5), în caz contrar apare un blocaj de căldură în aparat și există pericol de incendiu. În câteva minute se aprind cărbunii.



Nu utilizați sub nicio formă alte metode pentru aprinderea cărbunilor simultan cu duza de aprindere a grătarului (5).



Utilizați duza de aprindere a grătarului (5) exclusiv pentru cele câteva minute care sunt necesare în vederea aprinderii cărbunilor.



Nu utilizați sub nicio formă duza de aprindere a grătarului (5) pentru un alt tip de utilizare.

Curățire/Mentenanță/Depozitare



Pentru lucrările care nu sunt descrise în acest ghid, apălați la centrul nostru de service. Folosiți doar piese de schimb originale. Nu încercați să reparați personal aparatul, dacă nu dispuneți de formarea corespunzătoare în acest sens. Există riscul de vătămare corporală.

- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

Lucrările generale de curățare și întreținere

- Păstrați aparatul în permanență curat. Pentru curățare utilizați o perie sau o lavetă, nu agenți de curățare respectiv solvenți.

Depozitare

- Mențineți aparatul într-un loc uscat și în afara accesului copiilor.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita în spații închise.

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele ce rezultă din utilizarea aparatelor noastre. În măsura în care acestea sunt cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau din cauza utilizării neconforme cu destinația.

Reciclare/Protecția mediului înconjurător

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul către o unitate de reciclare ecologică.



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intrați în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna. Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul terme-

nului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce acestea expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de. ex. duzelor de contact) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator). Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 406362_2207) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonic** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț. Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 406362_2207

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

A **Piese de schimb / Accesorii**

**Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul
www.grizzlytools.shop**

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 127).

Poz. instrucțiuni de utilizare	Descriere	Nr. articol
5	Duză de aprindere a grătarului	91030043
6	Duză de suprafață	91030042
7	Duză cu racletă	91030041
8	Duză de reducere	91030040

Съдържание

Увод.....	129
Предназначение.....	129
Общо описание.....	130
Обем на доставката.....	130
Преглед.....	130
Описание на функциите.....	130
Технически данни.....	130
Инструкции за безопасност.....	130
Инструкции за безопасност в	
упътването.....	130
Надписи върху уреда.....	130
Общи инструкции	
за безопасност.....	131
Упътване за монтаж.....	133
Обслужване.....	133
Включване и изключване.....	133
Употреба като стационарен	
уред.....	133
Употреба на дюзите приставки.....	133
Редуцираща дюза.....	133
Повърхностна дюза.....	133
Дюза шпакла.....	134
Дюза за запалване на грил.....	134
Почистване/ поддръжка/съхранение.....	134
Общи дейности при почистване	
и техническа поддръжка.....	134
Съхранение.....	134
Изхвърляне/ Защита на околната среда.....	135
Гаранция.....	135
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	136
Сервизно обслужване.....	137
Вносител.....	137
Резервни части/ Принадлежности.....	137
Превод на оригиналната CE- декларация за съответствие.....	161
Чертеж в перспектива.....	163

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана. Не е изключено, в отделни случаи върху или вътре в уреда да се намират остатъчни количества смазочни материали. Това не е повреда или дефект и не е причина за тревога.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта.

То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

Уредът е подходящ за отстраняване на слоеве боя, за загряване (напр. на термосвиваеми шлаухи) и за оформяне и слепване на пластмаси. Той може да се използва за разединяване на залепени съединения, за размразяване на тръби за вода, за палене на въглища за грил. Уредът не е подходящ за стопанска употреба. При стопанска употреба гаранцията изгаря. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреда в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя.

Употребата на уреда при дъжд или във влажна среда е забранена. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или неправилно обслужване.

Общо описание

Обем на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице.

- Пистолет за горещ въздух
- Редуцираща дюза
- Повърхностна дюза
- Дюза шпакла
- Дюза за запалване на грил
- Ръководство за употреба

Преглед

- | | | |
|----------|---|--|
| A | 1 | Вход за въздух |
| | 2 | Захранващ кабел |
| | 3 | Превключвател за включване/ изключване и превключвател със степени |
| | 4 | Издухваща тръба |
| | 5 | Дюза за запалване на грил |
| | 6 | Повърхностна дюза |
| | 7 | Дюза шпакла |
| | 8 | Редуцираща дюза |
| B | 9 | Опорен крак |

Описание на функциите

Уредът може да се регулира с превключвател със степени. На степен I се достига количество въздух от 330 l/min при 350 °C. На степен II уредът достига количество въздух от 500 l/min при 600 °C.

Технически данни

Вентилатор с горещ въздух

PHLG 2000 F5
 Консумирана мощност P2000 W
 Мрежово напрежение U ... 230 V~, 50 Hz
 Клас защита □ II
 етап I

Температура350 °C
 Обема на въздуха..... 330 l/min
 етап II

Температура600 °C
 Обема на въздуха..... 500 l/min

Инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност в упътването



Знак за опасност с данни за предотвратяване на човешки или материални щети.



Указателни знаци с информация за по-добра работа с уреда.

Надписи върху уреда



Преди първоначалния пуск прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Не излагайте на дъжд или влага.



Внимание! Гореща повърхност. Съществува опасност от изгаряне.



Клас защита II



Не изхвърляйте електроуредите в битовите отпадъци.

Общи инструкции за безопасност



Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.



Внимание: Така ще избегнете злополуки и наранявания:

Подготовка

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почивването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или

тяхната собственост.

- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на различни части води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът трябва винаги да е чист, сух и чист от масло или греси.



Внимание! Така ще избегнете щети по уреда и евентуалните наранявания на хора:

Работа с уреда

- Не използвайте уреда на дъжд. Работете само при дневна светлина или добро осветление.
- Не работете с уреда, ако сте уморен или разконцентриран, или след приемане на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа. Бъдете разумни при работа.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място. Изключете щепсела на захранването от контакта, когато не го използвате, но също така и по време на почивки и преди всяка работа на устройството, напр. смяна на дюзата.
- Ако с уреда не се борави внимателно, може да възникне пожар.
 - Внимавайте при използване на уредите в близост до горими материали.
 - Не насочвайте за по-продължително време на едно

и също място.

- Не използвайте при наличието на експлозивна атмосфера.
- Топлината може да бъде отведена до горими материали, които са покрити.
- След използване поставете уреда върху стойката и го оставете да се охлади, преди да го опаковате и приберете.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- При опасност незабавно изключете щепсела от контакта.
- Никога не използвайте уреда като сешоар.
- Не насочвайте горещата струя към хора или животни.
- Не погледждайте директно в отвора на дюзата на издухващата тръба.
- Не докосвайте дюзата, когато е гореща.
- Поддържайте разстояние между изхода на дюзата и повърхността или детайла, който ще бъде обработен. Уредът може да прегрее.

Употреба като запалка за твърди горива / употреба на дюзата за запалване на грил (5)

- Уверете се, че запалката за твърди горива се намира в правилното положение.
- Изключете от мрежата, преди тя да бъде извадена от огъня.
- Преди опаковане и прибиране оставете запалката за твърди горива да се охлади.
- Свързващият проводник или други горими материали не

трябва да влизат в контакт с горещите части на запалката за твърди горива.



Внимание: Така ще избегнете злополуки и наранявания от удар от ток:

Електрическа безопасност

- Внимавайте мрежовото напрежение да съвпада с данните върху фабричната табелка.
- Включете уреда в контакт с RCD (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA.
- Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтегляте щепсела от контакта. Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.
- Изключете уреда и издърпайте щепсела ако заплетен. Ако охранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия сервиз или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не свързвайте повреден охранващ кабел към електрическата мрежа. Не докосвайте повредения охранващ кабел, докато е свързан към мрежата. Повреден охранващ кабел може да предизвика контакт с живи части.

Упътване за монтаж

При първото приложение може да излезе малко дим. Димът произхожда от свързващите материали, които при първата употреба се освобождават чрез топлината от изолационното фолио на нагревателя.

За да се постигне бързо излизане, уредът трябва да бъде поставен върху опорния крак. **Задължително проверете работната област при първото приложение.**

Ако образуването на дим/миризма е твърде силно, преместете първия пуск в експлоатация на открито!

Обслужване

Включване и изключване


Поставете превключвателя със степени (3) на степен „I“. Уредът достига количество въздух от 330 l/min при 350 °C.

Поставете превключвателя със степени (3) на степен „II“. Уредът достига количество въздух от 500 l/min при 600 °C.

За изключване поставете превключвателя със степени на степен „0“.

B Употреба като стационарен уред

Вие можете да използвате уреда като стационарен уред. За целта поставете уреда върху двата опорни крака (9). Внимавайте за стабилна и сигурна позиция и за устойчива на топлина основа.

 Положението като стационарен уред също така е най-подходя-

що, за да оставите уреда да се охлади след употреба.

A Употреба на дюзите приставки



Преди смяната на дюзите приставки дюзата приставка (5/6/7/8) и издухващата тръба (4) трябва да са достатъчно охладени, за да се предотвратят изгаряния.



Възможни са различни употреби. Винаги спазвайте предписанията за безопасност и боравете с разум и внимание с уреда.

Редуцираща дюза

Поставете редуциращата дюза (8) върху издухващата тръба (4).

Използвайте редуциращата дюза (8) за получаване на точково загряване.



При използване на редуциращата дюза (8) внимавайте особено за развитието на топлина в точката на обработка. При съмнение не се задържайте прекалено дълго на едно място, за да предотвратите прегряване на детайла.

Повърхностна дюза

Поставете повърхностната дюза (6) върху издухващата тръба (4).

Използвайте повърхностната дюза (6) за получаване на повърхностно загряване.



При използване на повърхностната дюза (6) внимавайте особено за развитието на топлина в съседните на точката на обработка места. По този начин при

съмнение не се прегряват съседните компоненти.

Дюза шпакла

Поставете дюзата шпакла (7) върху издухващата тръба (4).

Шпакловидната форма на дюзата служи за насочено подаване на горещ въздух върху боядисани и лакирани повърхности. Отстраняването на боите и лаковете трябва да се извърши с шпакла. Самата дюза шпакла (7) не е подходяща за отстраняване на боя.

G Дюза за запалване на грил

Поставете дюзата за запалване на грил (5) върху издухващата тръба (4).

Включете уреда с превключвателя със степени (A 3) на степен „II“. Позиционирайте дюзата за запалване на грил (5) под въглицата за грил. Внимавайте за това, не всички отвори на дюзата за запалване на грил (5) да са покрити от въглища за грил, защото в противен случай в уреда възниква блокиране на топлина и съществува опасност от пожар. След няколко минути въглицата за грил са запалени.



В никакъв случай не използвайте други методи за запалване на въглицата за грил едновременно с дюзата за запалване на грил (5).



Използвайте дюзата за запалване на грил (5) единствено за няколко минути, които са необходими за запалването на въглицата за грил.



В никакъв случай не използвайте дюзата за запалване на грил (5) за друго приложение.

Почистване/поддръжка/съхранение



Оставете работи, които не са описани в тази инструкция, да бъдат извършени от упълномощен от нас сервиз. Използвайте само оригинални части. Има опасност от нараняване. Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Използвайте само оригинални части.

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Общи дейности при почистване и техническа поддръжка

- Почиствайте уреда основно след всяка употреба. Почистете повърхността на уреда с мека четка или кърпа.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.
- Оставете уреда да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети. Ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Подложете уреда, принадлежностите и опаковката на рециклиране, което не вреди на околната среда.



Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдър-

жание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Шлифовъчен диск, Затягащ фланец) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 406362_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с до-

лупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.


Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

 **Сервизно обслужване България**
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: grizzly@lidl.bg
IAN 406362_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гризли Туулс ГмБХ & Ко.КГ
Щокштер Щрасе 20
63762 Гросостхайм
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Резервни части/Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 137).

Поз. Ръководство за употреба	Наименование	Каталожен №
5	Дюза за запалване на грил	91030043
6	Повърхностна дюза	91030042
7	Дюза шпакла	91030041
8	Редуцираща дюза	91030040

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	138
Σκοπός χρήσης	138
Γενική περιγραφή	139
Παραδοτέα υλικά.....	139
Επισκόπηση.....	139
Περιγραφή λειτουργίας	139
Τεχνικά στοιχεία	139
Υποδείξεις ασφάλειας	139
Σύμβολα στις οδηγίες.....	139
Σήματα εικόνες στη συσκευή	139
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	140
Πρώτη θέση σε λειτουργία	142
Χειρισμός	142
Ενεργοποίηση και	
απενεργοποίηση	142
Χρήση ως επιτραπέζια	
συσκευή	142
Χρήση ακροφυσίων με	
προσαρμογέα.....	142
Ακροφύσιο συγκέντρωσης	142
Ακροφύσιο επιφανειών	143
Ακροφύσιο σπάτουλα.....	143
Ακροφύσιο ανάφλεξης	143
Καθαρισμός /	
συντήρηση/αποθήκευση	143
Γενικές εργασίες καθαρισμού	
και συντήρησης.....	143
Αποθήκευση.....	143
Απόσυρση/προστασία του	
περιβάλλοντος	144
Εγγύηση	144
Σέρβις επισκευής	145
Service-Center	146
Εισαγωγέας	146
Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ	146
Μετάφραση της πρωτότυπης	
Δήλωσης συμμόρφωσης CE	162
Επί μέρους σχεδιαγράμματα	163

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας.

Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας. Δεν αποκλείεται σε μεμονωμένες περιπτώσεις να βρίσκονται στη συσκευή ή στους σωλήνες κατάλοιπα νερού ή λιπαντικών. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα ή βλάβη της συσκευής και δεν είναι καθόλου ανησυχητικό.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

Σκοπός χρήσης

Η συσκευή προορίζεται για την απομάκρυνση στρώσεων βαφής, το ζέσταμα (π.χ. θερμοσυστελλόμενων σωλήνων) και τη διαμόρφωση και συγκόλληση υλικών πλαστικού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το διαχωρισμό συνδέσεων με κόλληση, την απόψυξη σωλήνων νερού, την ανάφλεξη κάρβουνου ψησίματος.

Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης παύει να ισχύει η εγγύηση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση,

η οποία δεν εγκρίνεται ρητά μέσα από τις οδηγίες αυτές, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη. Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης ή λόγω εσφαλμένου χειρισμού.

Γενική περιγραφή

Παραδοτέα υλικά

Βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε, αν είναι πλήρης:

- Πιστόλι θερμού αέρα
- Ακροφύσιο συγκέντρωσης
- Ακροφύσιο επιφανειών
- Ακροφύσιο σπάτουλα
- Ακροφύσιο ανάφλεξης
- Οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση

- A**
- 1 Είσοδος αέρα
 - 2 Καλώδιο ρεύματος
 - 3 Διακόπτης On/Off και διακόπτης βαθμίδων
 - 4 Σωλήνας εκτόξευσης
 - 5 Ακροφύσιο ανάφλεξης
 - 6 Ακροφύσιο επιφανειών
 - 7 Ακροφύσιο σπάτουλα
 - 8 Ακροφύσιο συγκέντρωσης

- B** 9 Πόδι βάση

Περιγραφή λειτουργίας

Η συσκευή ρυθμίζεται με έναν διακόπτη βαθμίδων. Στη βαθμίδα I επιτυγχάνεται μια ποσότητα αέρα 330 l/min σε 350 °C. Στη βαθμίδα II η συσκευή επιτυγχάνει μια ποσότητα αέρα 500 l/min σε 600 °C.

Τεχνικά στοιχεία

Πιστόλι θερμού αέρα.....PHLG 2000 F5
Απόδοση ισχύος του μοτέρ P..... 2000 W
Τάση δικτύου U.....230 V~, 50 Hz
Κατηγορία προστασίας..... <input type="checkbox"/> II
βαθμίδα I
Θερμοκρασία.....350 °C
Ποσότητα αέρα..... 330 l/min
βαθμίδα II
Θερμοκρασία.....600 °C
Ποσότητα αέρα..... 500 l/min

Υποδείξεις ασφαλείας

Σύμβολα στις οδηγίες



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

Σήματα εικόνες στη συσκευή



Διαβάστε προσεκτικά πριν τη χρήση.



Μην εκθέτετε στη βροχή ή την υγρασία.



προσοχή! καυτή επιφάνεια. Προσοχή, κίνδυνος εγκαύματος!



Κατηγορία προστασίας II



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε ακατάλληλη χρήση. Προς αποφυγή βλαβών σε άτομα και υλικών ζημιών, διαβάζετε και τηρείτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας και εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.



Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς:

Προετοιμασία

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ τα οποία

αποστέλλονται και συστήνονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαιτήσης εγγύησης.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα.



Προσοχή! Έτσι αποφεύγετε ζημιές στη συσκευή και ενδεχομένως προκύπτουσες βλάβες σε άτομα:

Εργασία με τη συσκευή

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή. Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό φωτισμό.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή αφηρημένοι ή εάν έχετε πειε αλκοόλ ή έχετε πάρει χάπια. Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας. Χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη στο χώρο εργασίας. Βγάζετε το βύσμα δικτύου από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή αλλά και όταν κάνετε διαλείμματα κατά την εργασία καθώς και πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, όπως π.χ. κατά την αλλαγή του ακροφυσίου.
- Μπορεί να προκύψει πυρκαγιά όταν δεν γίνεται προσεκτική μεταχείριση της συσκευής.
 - Προσοχή κατά τη χρήση των συσκευών κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
 - Μην κατευθύνετε για μεγάλο

χρονικό διάστημα σε ένα μόνο σημείο.

- Μην χρησιμοποιείτε σε υφιστάμενη εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά τα οποία είναι καλυμμένα.
- Μετά τη χρήση αποθέτετε στη βάση και επιτρέπεται να κρυώνει προτού τη συσκευάσετε για αποθήκευση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όσο είναι σε λειτουργία.
- Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε το βύσμα δικτύου αμέσως από την πρίζα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν πιστολάκι μαλλιών.
- Ποτέ μην κατευθύνετε το καυτό ρεύμα αέρα σε άτομα ή ζώα.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο άνοιγμα ακροφυσίου στον σωλήνα εκτόξευσης.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο όταν είναι καυτό.
- Διατηρείτε απόσταση μεταξύ της εξόδου ακροφυσίου και της επιφάνειας ή του τεμαχίου επεξεργασίας στα οποία θα γίνει επεξεργασία. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί.

Χρήση ως διάταξη ανάφλεξης στερεών καυσίμων/Χρήση του ακροφυσίου ανάφλεξης για γκριλ (5)

- Βεβαιώνετε ότι η διάταξη ανάφλεξης στερεών καυσίμων βρίσκεται στη σωστή θέση.
- Αποσυνδέστε από το ρεύμα προτού απομακρυνθεί από τη φωτιά.

- Πριν τη συσκευασία για αποθήκευση επιτρέπεται να κρυώνει τη διάταξη ανάφλεξης στερεών καυσίμων.
- Το καλώδιο σύνδεσης ή άλλα εύφλεκτα υλικά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα καυτά τμήματα της διάταξης ανάφλεξης στερεών καυσίμων.



Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς από ηλεκτροπληξία:

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Προσέξτε ώστε η τάση δικτύου να συμφωνεί με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (Residual Current Device) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο δικτύου για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο δικτύου από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια και αιχμηρές άκρες.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα, εάν το καλώδιο δικτύου έχει ζημιά. Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνων.
- Μη συνδέετε στο ρεύμα φθαρμένα καλώδια δικτύου. Μην

αγγίζετε φθαρμένα καλώδια δικτύου όσο είναι συνδεδεμένα με το δίκτυο ρεύματος. Ένα φθαρμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να οδηγήσει σε επαφή με τμήματα που φέρουν τάση.

Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση μπορεί να εξέλθει λίγος καπνός. Ο καπνός δημιουργείται από συνδετικά υλικά τα οποία εκλύονται κατά την πρώτη χρήση λόγω της θερμότητας από τη μονωτική μεμβράνη της θέρμανσης. Για την επίτευξη μιας γρήγορης εξόδου καπνού, πρέπει να τοποθετηθεί η συσκευή επάνω στην επιφάνεια στήριξης. **Κατά την πρώτη χρήση παρέχετε οπωσδήποτε αερισμό στο περιβάλλον εργασίας.**

Εάν η δημιουργία καπνού/οσμής είναι πολύ δυνατή, πρέπει η πρώτη θέση σε λειτουργία να μεταφερθεί σε εξωτερικό χώρο!

Χειρισμός

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Θέστε τον διακόπτη βαθμίδων (3) στη βαθμίδα «I». Η συσκευή επιτυγχάνει μια ποσότητα αέρα 330 l/min σε 350 °C.

Θέστε τον διακόπτη βαθμίδων (3) στη βαθμίδα «II». Η συσκευή επιτυγχάνει μια ποσότητα αέρα 500 l/min σε 600 °C.

Για την απενεργοποίηση θέστε τον διακόπτη βαθμίδων στη βαθμίδα «0».

B Χρήση ως επιτραπέζια συσκευή

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως επιτραπέζια συσκευή. Τοποθετήστε για αυτό τη συσκευή στα δύο πόδια βάσεις (9). Προσέξτε για μια σταθερή και ασφαλή έδραση και για ένα θερμοανθεκτικό υπόβαθρο.

i Η θέση ως επιτραπέζια συσκευή ενδείκνυται επίσης εξαιρετικά ώστε να κρυώσει η συσκευή μετά τη χρήση.

A Χρήση ακροφυσίων με προσαρμογέα

! Πριν την αλλαγή ακροφυσίων με προσαρμογέα πρέπει να έχουν κρυώσει επαρκώς το ακροφύσιο με προσαρμογέα (5/6/7/8) και ο σωλήνας εκτόξευσης (4), προς αποφυγή εγκαυμάτων.

i Είναι δυνατές διαφορετικές χρήσεις. Προσέχετε πάντα τις προδιαγραφές ασφάλειας και μεταχειρίζεστε πάντα τη συσκευή κατά κανόνα με προνοητικότητα και προσοχή.

Ακροφύσιο συγκέντρωσης

Τοποθετήστε το ακροφύσιο συγκέντρωσης (8) στο σωλήνα εκτόξευσης (4). Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο συγκέντρωσης (8) για την επίτευξη σημειακής θερμότητας.

i Προσέχετε κατά τη χρήση του ακροφυσίου συγκέντρωσης (8) ιδιαίτερα τη δημιουργία θερμότητας στο σημείο επεξεργασίας. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην παραμένετε για πολύ ώρα σε ένα σημείο, προς αποφυγή υπερθέρμανσης του τεμαχίου επεξεργασίας.

Ακροφύσιο επιφανειών

Τοποθετήστε το ακροφύσιο επιφανειών (6) στο σωλήνα εκτόξευσης (4).

Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο επιφανειών (6) για την επίτευξη μιας επιφανειακής θερμότητας.



Προσέχετε κατά τη χρήση του ακροφυσίου επιφανειών (6) ιδιαίτερα τη δημιουργία θερμότητας σε παρακείμενα σημεία στο σημείο επεξεργασίας. Με τον τρόπο αυτό δεν θα υπερθερμανθεί κανένα παρακείμενο εξάρτημα.

Ακροφύσιο σπάτουλα

Τοποθετήστε το ακροφύσιο σπάτουλα (7) στο σωλήνα εκτόξευσης (4).

Το σχήμα σπάτουλας του ακροφυσίου εξυπηρετεί μια στοχευμένη παροχή θερμού αέρα σε επιφάνειες περασμένες με χρώμα ή βερνίκι. Η απομάκρυνση των χρωμάτων και βερνικιών πρέπει να πραγματοποιείται με μια σπάτουλα. Το ίδιο το ακροφύσιο σπάτουλα (7) δεν ενδείκνυται για την απομάκρυνση του χρώματος.

C Ακροφύσιο ανάφλεξης

Τοποθετήστε το ακροφύσιο ανάφλεξης (5) στο σωλήνα εκτόξευσης (4).

Ενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας τον διακόπτη βαθμίδων (A 3) στη βαθμίδα «II». Τοποθετήστε το ακροφύσιο ανάφλεξης (5) κάτω από τα κάρβουνα στο γκριλ. Προσέχετε ώστε να μην καλύπτονται όλα τα ανοίγματα του ακροφυσίου ανάφλεξης (5) με κάρβουνα, αλλιώς προκύπτει συσσώρευση θερμότητας στη συσκευή και υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς. Σε λίγα λεπτά ανάβουν τα κάρβουνα.



Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε άλλες μεθόδους για την ανάφλεξη κάρβουνων ταυτόχρονα με το ακροφύσιο ανάφλεξης (5).



Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο ανάφλεξης (5) αποκλειστικά για τα λίγα λεπτά που απαιτούνται για το άναμμα των κάρβουνων.



Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο ανάφλεξης (5) για άλλη χρήση.

Καθαρισμός / συντήρηση/ αποθήκευση



Αναθέστε τις εργασίες που δεν περιγράφονται στις οδηγίες αυτές στο Κέντρο Σέρβις της εταιρίας μας.

Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε οι ίδιοι τη συσκευή, εκτός εάν έχετε εκπαιδευτεί για αυτό. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα.

- Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και εκτός εμβέλειας παιδιών.

Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης

- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή καθαρή. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μια βούρτσα ή ένα πανί αλλά όχι καθαριστικά ή διαλύτες.

Αποθήκευση

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα μέρος ξηρό, προφυλαγμένο από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει προτού αποθηκεύσετε τη συσκευή σε κλειστός χώρο.

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τις συσκευές μας και εφόσον αυτές προκαλούνται από ακατάλληλη επισκευή ή από τη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση.

Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος

Παραδώστε συσκευή, αξεσουάρ και συσκευασία για ανακύκλωση που σέβεται το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίησης.

Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων

αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακέταρίσμα. Για όλες τις επισκευές που καθιστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελεγχθηκε ευσυνειδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. ακροφύσια με προσαρμογέα) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 406362_2207) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.

- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.



Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές. Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center



Σέρβις Ελλάδα
00800 490826606
E-Mail: grizzly@lidl.gr
IAN 406362_2207

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Γερμανία
www.grizzlytools.de

A Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

**Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα
www.grizzlytools.shop**

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 146).

Αρ. Οδηγιών χρήσης	Χαρακτηρισμός	Αρ. είδους
5	Ακροφύσιο ανάφλεξης	91030043
6	Ακροφύσιο επιφανειών	91030042
7	Ακροφύσιο σπάτουλα	91030041
8	Ακροφύσιο συγκέντρωσης	91030040



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das

**Heißluftgebläse
Modell PHLG 2000 F5**

Seriennummern
000001 - 219000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde

GB

MT

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the

**Heat gun
model PHLG 2000 F5**

Serial number
000001 - 219000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity (23)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le

Décapeur thermique de construction PHLG 2000 F5

Numéro de série
000001 - 219000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente
déclaration de conformité (23)** :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.

NL

BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de

Heteluchtpistool bouwserie PHLG 2000 F5

Serienummern
000001 - 219000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (23)** wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

**Opalarka
serii produkcyjna PHLG 2000 F5**

Numer seryjny
000001 - 219000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności (23)**
ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.

CZ

Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Horkovzdušná pistole konstrukční řady PHLG 2000 F5

Pořadové číslo

000001 - 219000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (23)** nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Teplovzdušná pištoľ
konštrukčnej rady PHLG 2000 F5

Poradové číslo
000001 - 219000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode (23)** je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Varmluftpistol
af serien PHLG 2000 F5
Serienummern
000001 - 219000

opfylder følgende gældende EF-adirektiver i deres respektive gyldige version:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring (23)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

** De sidste to cifre i det år, hvor CE-mærkningen blev anbragt.



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que

Pistola de aire caliente de la serie PHLG 2000 F5

Número de serie
000001 - 219000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad (23)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

** Las dos últimas cifras del año en el que se colocó el Marcado CE.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che

**Pistola termica
serie di costruzione PHLG 2000 F5**

numero di serie
000001 - 219000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità (23)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

** Le ultime due cifre dell'anno nel quale è stato apportato il marchio CE.



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy

Holégfűvő
típusorozatú PHLG 2000 F5

Sorozatszám
000001 - 219000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Jelen megfelelőségi nyilatkozat (23)** kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.

** Az év utolsó két számjegye, amelyben a CE-jelölés felhelyezésére került.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da

Ventilator za vroči zrak serije PHLG 2000 F5

Serijska številka

000001 - 219000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Za izdajo te izjave o skladnosti (23)** je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Pooblaščen oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

** Zadnji številki leta, v katerem je bila oznaka CE dodeljena. Avehem ad C. O ta anum efaactor



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da

**Pištolf za vrući zrak
serije PHLG 2000 F5**

Serijski broj
000001 - 219000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti (23)** nosi proizvođač:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

* Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.

** Obje posljednje znamenke godine u kojoj je stavljena oznaka CE.

RO

Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că

**Suflantă cu aer cald
viiseria PHLG 2000 F5**

numărul serial
000001 - 219000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate (23)**
îi revine producătorului:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023



Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea
documentației

* *Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.*

** *Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcajul CE.*



Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че
Вентилатор с горещ въздух
серия PHLG 2000 F5
Сериен номер
000001 - 219000

отговаря на действащите ЕС-директиви в съответната им валидна редакция::

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствие, са приложени следните хармонизирани норми и национални норми и разпоредби:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие (23)** се носи от производителя:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
пълномощник за документацията

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

** Последните две цифри от годината, в която е поставено означението CE.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της

Πιστόλι θερμού αέρα σειρά PHLG 2000 F5

Αριθμός σειράς
000001 - 219000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προ-διαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης (23)** ανήκει στον κατασκευαστή:



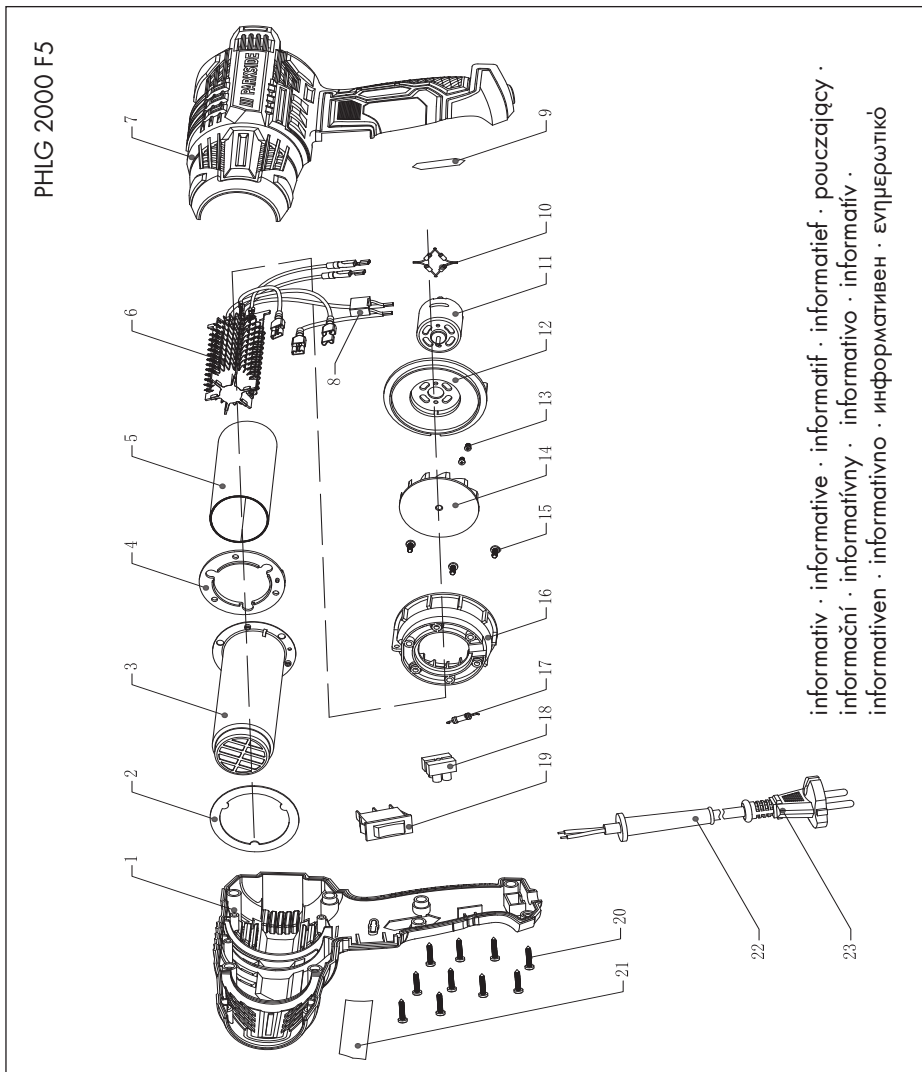
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

** Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο τοποθετήθηκε η σήμανση CE.

**Explosionszeichnung • Exploded Drawing
 Vue éclatée • Explosietekening
 Rozvinuté náčrtky • Rysunek samorozwijający
 Nákrešy explózií • Eksplosionstegning
 Plano de explosión • Disegno esploso
 Robbantott ábra • Eksplozijska risba
 Eksplozivni crtež • Schémă de explozie
 Технически чертеж • Επί μέρους σχεδιαγράμματα**



20230105_rev02_sf

/// PARKSIDE



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Grobstheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacij ·
Stav informací · Stav informácií · Tilstand af information ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija ·
Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията ·
Έκδοση των πληροφοριών: 12/2022
Ident.-No.: 72090290122022-8



IAN 406362_2207

8